

# Manuel du Propriétaire



**bullfrog**<sup>®</sup>  
spas

# CHARTE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

Afin de vous aider avec votre installation ainsi que l'entretien de votre nouveau spa, prière de remplir les informations suivantes et de garder ce manuel à porté de main pour référence rapide.

## Information du Spa

Modèle de spa: \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_

Détaillant autorisé: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du détaillant: \_\_\_\_\_

Date d'achat: \_\_\_\_\_

Date d'installation: \_\_\_\_\_

## Information de l'entrepreneur:

### Général

Nom: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

### Électricien

Nom: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

### Béton, Patio & Maçonnerie

Nom: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

### Aménagement paysager

Nom: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_



## NOTES IMPORTANTES

Félicitations pour l'achat de votre nouveau spa Bullfrog ou bain à remous Série II de chez Bullfrog. Les spas Bullfrog sont les seuls au monde équipés du système breveté JetPak™. La technologie JetPak fournit une puissance incroyable, une polyvalence maximale et vous offre la possibilité de faire évoluer votre hydrothérapie en acquérant de nouveaux JetPak, quand vous le désirez. Note: Dans ce document, les termes « Spa » et « Bain à remous » sont utilisés indifféremment.

Merci de prendre le temps de lire soigneusement ce manuel tandis que vous vous préparez à la livraison et l'installation de votre spa portable Bullfrog. La lecture des instructions de ce manuel vous permettra d'installer votre spa et de le faire fonctionner en toute sécurité, sans danger ni délais.

Lisez soigneusement ce manuel du propriétaire avant d'installer votre spa. La garantie de votre spa Bullfrog ou de votre bain à remous Série II sera rendue caduque pour tout dommage dû à une installation, entretien ou utilisation de votre spa non conforme aux recommandations contenues dans ce manuel ou à toutes autres instructions imprimées - notification ou bulletin provenant de Bullfrog International, LC. Il est aussi important que vous complétiez et renvoyez votre carte de garantie et d'enregistrement ci-incluse dans les 30 jours suivant la livraison ou à [www.bullfrogspas.com](http://www.bullfrogspas.com). Le numéro de série de votre spa se trouve sur l'étiquette située à l'intérieur du compartiment des pièces électriques de votre spa.

Pour la sécurité de tous les utilisateurs de votre spa et de votre entourage, veuillez vous assurer que votre spa et toutes installations qui s'y rattachent y compris l'installation électrique, ne soient entreprises qu'après avoir obtenu les accords et permis de votre ville et/ou de votre région. Certaines juridictions requièrent un certain type de clôture et/ou de bouche d'évacuation automatique pour éviter toute noyade éventuelle dans une piscine ou un spa. Le couvert de votre spa Bullfrog (optionnel) est équipé avec un système de fermeture qui adopte la norme de sécurité ASTM F1346-91 des couverts sécurisés, lesquels lorsqu'ils sont correctement utilisés peuvent répondre en partie aux exigences qu'obligent un certain type de clôture ou de bouche d'évacuation.

† Spas Bullfrog fait référence à deux séries et leurs modèles respectifs.

Série I: 331, 451, 462, 562, 552, 662, 682

Série II: 231, 251, 362



IPX5

U.S. Patents: 5,754,989, 5,987,663, 6,000,073,  
6,092,246, 6,256,805, 6,543,067.

New Zealand Patent: 334,093

Australia Patent: 737,335

Canada Patent: 2,260,237

Other patents pending worldwide





# TABLE DES MATIÈRES

---

## NOTES IMPORTANTES

introduction..... iii

**TABLE DES MATIÈRES.....5**

## CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité ..... 7

Signaux d'avertissement ..... 9

## DÉMARRAGE DU SPA

Caractéristiques du Spa..... 10

Remplir Votre Spa..... 12

## FONCTIONNEMENT DU SPA ET COMMANDES

Système de Commande ..... 13

Système Stéréo Spa&Yard™ (optionnel) ..... 19

## JETPAKS® ET JETS

Échanger les JetPaks ..... 20

Jets ..... 21

**ACCESSOIRES .....22**

## COMPOSITION CHIMIQUE DE L'EAU

Produits Chimiques..... 23

Maintien de la qualité de L'eau ..... 23

Autres produits chimiques nécessaires ..... 23

Désinfection en profondeur (choc) ..... 23

Prévenir l'eau brouillée..... 24

## ENTRETIEN DU SPA

Changement de L'eau ..... 25

Nettoyage du filtre ..... 26

Remplacement de l'ampoule..... 27

Entretien de la coque..... 27

Entretien de la jupe..... 27

Entretien du couvert ..... 27

Entretien divers ..... 28

Entretien des Oreillers ..... 28

Protection contre le gel..... 28

Périodes d'utilisation basse ou nulle..... 28

## MATÉRIEL DE RÉFÉRENCE

Choix du site & Installation..... 30

Principes de base pour la livraison ..... 33

Tableau des dimensions du spa..... 34

Electrical Chaseways ..... 35

Installation électrique et Raccordement ..... 36

Réparation ..... 46

Guide de Dépannage ..... 46

Messages de diagnostic ..... 48

Spécifications Techniques..... 50

**GARANTIE LIMITÉE .....52**

**REGISTRATION CARD .....57**

# CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

## GARDEZ CES INSTRUCTIONS

### Consignes de sécurité

Respectez toujours les précautions de sécurité élémentaires lorsque vous installez ou utilisez des appareils électriques. Lisez et respectez toutes les consignes suivantes:

#### 1. Lisez et suivez toutes les instructions:

2. **▲ AVERTISSEMENT:** Pour réduire les risques de blessure, ne laissez jamais les enfants utiliser ce produit sans surveillance attentive.
3. Conformément aux codes de UL (U.S.), votre spa possède un point d'attache auquel il faut relier toutes les surfaces métalliques, les tuyaux ou les conduits qui se situent dans un périmètre de moins d'1,5 m. (5 pieds) autour du spa à l'aide d'un câble rigide composé de fil de cuivre n° 8 (8.4mm2).
4. **▲ AVERTISSEMENT:** Pour tous les produits fournis avec un câble relié à un DDFT (disjoncteur - détecteur de fuites à la terre) le DDFT (GFCI) doit être testé avant chaque utilisation de votre spa. Si le DDFT ne fonctionne pas correctement, débranchez votre spa jusqu'à l'identification et la réparation du problème.
5. **▲ DANGER:** Risque accidentel de noyade. Une attention toute particulière doit être observée afin d'empêcher l'accès non autorisé aux enfants. Pour éviter les accidents, ne laissez jamais les enfants utiliser le spa sans surveillance attentive.
6. **▲ DANGER:** Risque de blessure. Les tuyaux d'aspiration ont une taille conçue en fonction du débit d'eau particulier de la pompe. S'il devenait nécessaire de remplacer la pompe ou les tuyaux d'aspiration, assurez-vous alors que les vitesses d'écoulement sont conformes aux spécifications. N'utilisez jamais le spa si les tuyaux d'aspiration sont cassés ou font défaut. Ne remplacez pas un tuyau d'aspiration avec un autre conçu pour une vitesse d'écoulement inférieure à celle indiquée sur le tuyau original.
7. **▲ DANGER:** Risque d'électrocution. Conformément aux réglementations de la UL (U.S.), installez votre spa à une distance d'au moins 1,5 m. (5 pieds) de toute surface métallique. Vous pouvez installer votre spa à moins de 1,5 m. (5 pieds) de toute surface métallique si chacune de ces surfaces est branchée en permanence, au point d'attache (serre-fil)

situé sur le boîtier électrique prévu à cet effet, à l'aide d'un fil de cuivre solide de calibre n°8 AWG (8.4mm2) au minimum.

8. **▲ DANGER:** Risque d'électrocution. Ne laissez aucun appareil électrique tel que lumière, téléphone, radio ou télévision à moins de 1,5 m (5 pieds) du spa. Ces appareils NE disposent PAS de DDFT intégré. L'installation d'un tel disjoncteur doit être effectuée par un électricien qualifié et doit être conforme à toutes normes électriques existantes.
9. **▲ AVERTISSEMENT:** Réduction des risques de blessure:
  - a. Dans un spa, l'eau de doit jamais dépasser les 40 °C (104 °F). Des températures variant entre 38 °C (100 °F) et 40 °C (104 °F) sont considérées comme sans danger pour un adulte en bonne santé. Par contre, une température excédant 40 °C (104 °F) peut nuire à votre santé. Il est recommandé de maintenir les températures à des niveaux plus bas pour les jeunes enfants et/ou lorsque l'utilisation du spa dépasse 10 minutes.
  - b. Une eau d'une température excessive risque fort de causer des dommages au fœtus pendant les premiers mois de la grossesse. Les femmes enceintes ou croyant être enceintes ne devraient pas utiliser le spa quand la température dépasse 38 °C (100 °F).
  - c. Avant d'entrer dans le spa, mesurez la température avec un thermomètre précis, la marge de tolérance variant d'un thermomètre à l'autre.
  - d. L'absorption d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa peut entraîner l'inconscience et augmenter les risques de noyade.
  - e. Les personnes souffrant d'obésité ou ayant des antécédents médicaux tels que maladies cardiaques, problèmes de l'appareil circulatoire ou diabète devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
  - f. Les personnes sous traitement médical devraient consulter un médecin avant d'utiliser un spa. Certains médicaments peuvent causer un endormissement tandis que d'autres sont susceptibles de nuire au rythme cardiaque, à la circulation du sang et à la pression artérielle. Pour les appareils fournis avec un câble d'alimentation: a) Remplacez immédiatement le câble d'alimentation endommagé. b) N'enterrez pas le câble. c) Branchez le uniquement à une prise de terre.

10. ▲ **AVERTISSEMENT:** LES PERSONNES ATTEINTES DE MALADIES INFECTIEUSES NE DEVRAIENT PAS UTILISER DE SPA OU DE BAIN À REMOUS.
11. ▲ **AVERTISSEMENT:** POUR EVITER LES BLESSURES, PRETEZ UNE ATTENTION TOUTE PARTICULIERE LORSQUE VOUS ENTREZ OU SORTEZ DU SPA OU DU BAIN À REMOUS.
12. ▲ **AVERTISSEMENT:** N'UTILISEZ PAS DE SPA OU DE BAIN À REMOUS IMMEDIATEMENT APRES AVOIR FAIT DES EFFORTS INTENSES.
13. ▲ **AVERTISSEMENT:** IMMERSION PROLONGEE DANS LE SPA OU LE BAIN À REMOUS PEUT NUIRE A VOTRE SANTE.
14. ▲ **PRUDENCE:** MAINTENEZ TOUJOURS LA COMPOSITION CHIMIQUE DE L'EAU CONFORMEMENT AVEC LES DIRECTIVES DONNEES PAR LE FABRIQUANT.
15. ▲ **PRUDENCE:** TESTEZ TOUJOURS LE DISJONCTEUR – DÉTECTEUR DE FUITES À LA TERRE AVANT CHAQUE UTILISATION DU SPA.
16. ▲ **PRUDENCE:** UN SYSTÈME DE DRAINAGE ADÉQUAT DOIT ÊTRE MIS EN PLACE SI L'ÉQUIPEMENT EST INSTALLÉ DANS UN TERRAIN EN CREUX.
17. ▲ **AVERTISSEMENT:** Risque de mort par Hyperthermie. L'Hyperthermie se produit lorsque le corps dépasse de quelques degrés sa température normale 37°C (98.6°F). Les symptômes de l'Hyperthermie incluent: étourdissement, engourdissement, somnolence et évanouissement. L'utilisation d'alcool et/ou de médicaments peut augmenter considérablement le risque de mort par Hyperthermie. Les effets de l'Hyperthermie comprennent:
- Inconscience du danger imminent
  - Incapacité à sentir la chaleur
  - Incapacité à reconnaître le besoin de sortir du spa
  - Incapacité physique à sortir du spa
  - Dommages au fœtus, pour les femmes enceintes
- Inconscience et danger de noyade
18. ▲ **AVERTISSEMENT:** Risque de noyade pour les enfants. Bien que le couvert de votre spa ne soit pas considéré comme sécurité, il vaut mieux garder le couvert de votre spa solidement attaché quand vous n'utilisez pas le spa. Ceci aidera à décourager les enfants qui tenteraient d'entrer dans le spa sans surveillance.
19. ▲ **AVERTISSEMENT:** Risque de noyade. Soyez prudent quand vous vous baignez seul. Une surexposition peut causer nausée, étourdissement et évanouissement.
20. ▲ **PRUDENCE:** Risque de blessure. Les jeunes enfants devraient être surveillés afin qu'ils ne s'amuse pas avec l'équipement.
21. ▲ **AVERTISSEMENT:** Risque de blessure. Afin d'éviter les blessures, prêtez une attention toute particulière lorsque vous entrez ou sortez du spa. Les surfaces peuvent être glissantes quand elles sont mouillées. Ne marchez pas ou ne vous asseyez pas sur les appuis-tête ou le couvercle du filtre (« FilterCap™ »). De plus, laissez tout objet fragile hors de portée du spa.
22. ▲ **AVERTISSEMENT:** Risque de blessure. Respirer pendant une courte période une forte concentration d'ozone ou pendant une période prolongée de faibles concentrations d'ozone peut avoir des conséquences physiologiques graves.
23. ▲ **PRUDENCE:** Accès non autorisé. Protéger votre spa contre tout accès non autorisé. Assurez-vous que toutes les barrières (clôture, grillage, etc.) soient conformes aux normes applicables dans votre ville ou votre région. Laissez le couvert de votre spa attaché lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
24. ▲ **PRUDENCE:** Risque de dégradation du spa ou de l'équipement. Si vous suivez les conseils d'entretien prescrits dans ce manuel, vous réduirez le risque de dégradation de votre spa et son équipement. Ne bloquez jamais les bouches d'aération qui mènent au compartiment des pièces électriques de votre spa. Cela risque de faire surchauffer votre spa.
25. ▲ **AVERTISSEMENT:** Risque d'électrocution ou de mort. N'utilisez pas le spa durant des conditions atmosphériques sévères (comme les orages électriques, les tornades, etc.).

26. **▲ PRUDENCE:** Accessoires non homologués.  
L'utilisation d'accessoires non homologués par Bullfrog International, LC pourrait annuler votre garantie ou causer d'autres problèmes. Merci de consulter votre distributeur agréé de spa portable Bullfrog.
27. **▲ PRUDENCE:** Emplacement de votre Spa. Choisissez un emplacement qui puisse supporter le poids du spa et celui de tous les occupants (voir « Sélection et Préparation du site » dans ce manuel). De plus, choisissez un environnement qui résiste aux éclaboussures et à un éventuel débordement majeur.
28. **▲ PRUDENCE:** Le cordage doit être remplacé uniquement par un cordage spécial fourni par l'usine de fabrication, son agent dépannage, ou tout autre personne qualifiée pour éviter tout accident.
29. **▲ AVERTISSEMENT:** Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants ou personnes infirme sans surveillance.
30. **▲ AVERTISSEMENT:** Tout les circuits électroniques doivent être dis connectés (débranchés) avant d'accéder aux terminaux électroniques.
31. **▲ AVERTISSEMENT:** Risque de blessure ou noyade accidentelle: Ne jamais utiliser le spa si les cartouches de filtration et le couvercle du filtre ne sont pas placés. Le couvercle du filtre et les cartouches de filtration servent de barrière contre la possibilité d'être pris par la succion des tuyaux de filtration.

## Instructions Supplémentaires

(Installations Canadiennes uniquement):

32. À l'intérieur du boîtier électrique de votre spa se trouve un repère (serre-fil) de couleur verte ou marquée G, GR, Ground, Grounding ou du signe international de prise de terre. Pour réduire les risques d'électrocution, ce repère doit être relié à la masse du boîtier électrique de la maison, avec un câble composé de fil de cuivre de la même taille que tous les fils conducteurs reliés au boîtier de votre spa.
33. Au moins deux cosses marquées « BONDING LUGS » sont localisées sur la surface extérieure de votre spa ou à l'intérieur du boîtier électrique ou du compartiment de pièces électriques. Pour réduire les risques d'électrocution,

reliez ces deux cosses au réseau lié à la terre autour du spa avec un fil isolé ou de cuivre rigide de calibre n°6 au minimum (4mm<sup>2</sup>).

34. Tous les éléments métalliques tels que les rails, les échelles, les valves d'évacuation, ou objets similaires situés à moins de 3m (10 pieds) du spa ou du bain à remous doivent être reliés au réseau lié à la terre avec un câble composé de fil de cuivre rigide de calibre n°6 au minimum (4mm<sup>2</sup>).
35. **▲ AVERTISSEMENT:** Risque pour les nourrissons, personnes âgées, et femmes enceintes ou prévoyant de l'être. Veuillez consulter votre médecin si l'une des clauses ci-dessus s'applique à vous ou à tout autre utilisateur du spa.

## Signaux d'Avertissement

<b>▲ WARNING</b>	
DURING PREGNANCY, SOAKING IN HOT WATER MAY CAUSE DAMAGE TO THE FETUS. LIMIT USE TO 10 MINUTES AT A TIME.	
<b>PREVENT DROWNING</b> 1. SPA HEAT SPEEDS UP THE EFFECTS OF ALCOHOL, DRUGS, OR MEDICINE AND CAN CAUSE UNCONSCIOUSNESS. 2. IMMEDIATELY LEAVE SPA IF UNCOMFORTABLE OR SLEEPY.	<b>PREVENT CHILD DROWNING</b> 1. WATER ATTRACTS CHILDREN. ALWAYS ATTACH A SPA COVER AFTER EACH USE. <b>PREVENT INJURY</b> 1. ALWAYS CHECK WATER TEMPERATURE BEFORE ENTERING SPA. WATER TEMPERATURE SHOULD NOT EXCEED 104°F (40°C).

<b>▲ WARNING</b>	
<b>PREVENT DROWNING</b> 1. SUPERVISE CHILDREN AT ALL TIMES. 2. ATTACH SPA COVER AFTER EACH USE. 3. SPA HEAT CAN CAUSE HYPERTHERMIA AND UNCONSCIOUSNESS. 4. SPA HEAT IN CONJUNCTION WITH ALCOHOL, DRUGS, OR MEDICATION CAN CAUSE UNCONSCIOUSNESS.	<b>PREVENT ELECTROCUTION</b> 1. NEVER PLACE ANY ELECTRIC APPLIANCE WITHIN 5 FEET OF SPA. <b>PREVENT INJURY</b> 1. ALWAYS CHECK WATER TEMPERATURE BEFORE ENTERING SPA. WATER TEMPERATURE SHOULD NOT EXCEED 104°F (40°C).
NOTE: THIS MARKING IS TO BE REMOVED ONLY BY THE OWNER.	

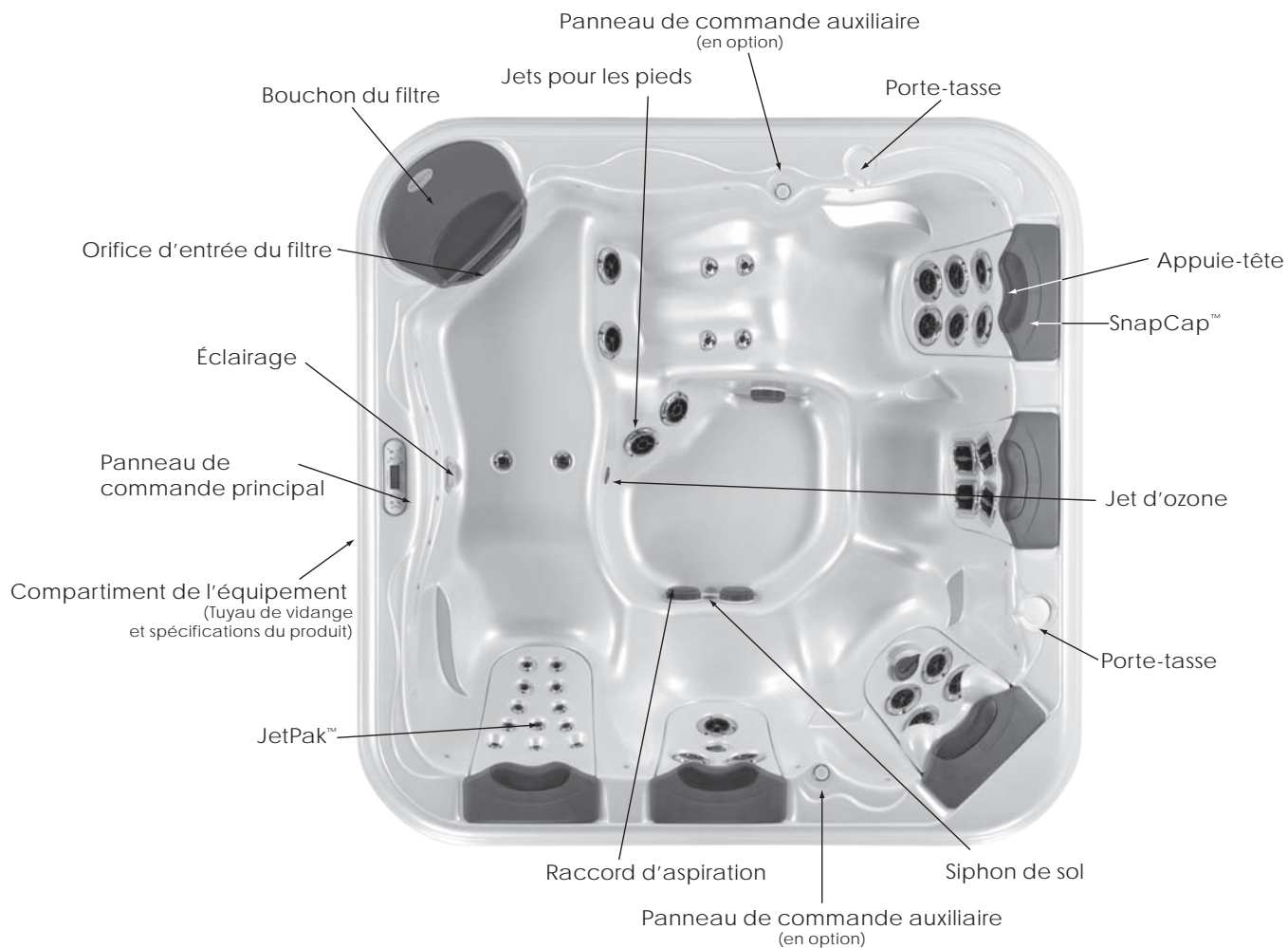
<b>▲ WARNING</b>	
<b>PREVENT DROWNING</b> SUPERVISE CHILDREN AT ALL TIMES. ATTACH SPA COVER AFTER EACH USE. SPA HEAT CAN CAUSE HYPERTHERMIA AND UNCONSCIOUSNESS. SPA HEAT IN CONJUNCTION WITH ALCOHOL, DRUGS, OR MEDICATION CAN CAUSE UNCONSCIOUSNESS.	<b>PREVENT ELECTROCUTION</b> 1. NEVER PLACE ANY ELECTRIC APPLIANCE WITHIN 5 FEET OF SPA. <b>PREVENT INJURY</b> 1. ALWAYS CHECK WATER TEMPERATURE BEFORE ENTERING SPA. WATER TEMPERATURE SHOULD NOT EXCEED 104°F (40°C).

Trois signaux d'avertissement sont fournis avec le matériel pour aviser les utilisateurs occasionnels et les invités du risque que présente l'utilisation d'un spa. Ces signaux conviennent autant à l'usage intérieur qu'à l'usage extérieur. Placez-les près du spa, à un endroit où on les Notera facilement. Pour des copies additionnelles, communiquez avec votre détaillant autorisé de Spas Bullfrog.



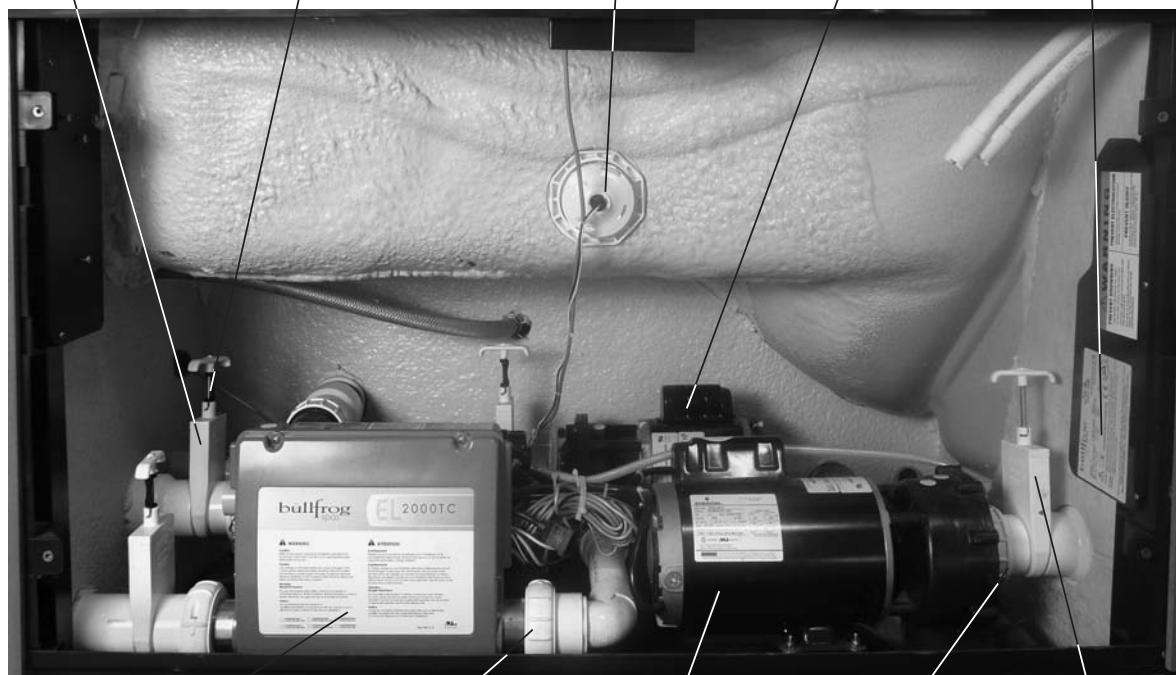
# DÉMARRAGE DU SPA

## Caractéristiques du Spa



Vue du haut du spa (Modèle 552 montré)

Soupapes Gillotine    Clés des Soupapes    Lumière Submergée    Pompe 1    Numéro de série



Boîte Dynamométrique    Chauff eau    Pompe 2    Joint    Soupapes Gillotine

Chambre d'équipement (Modèle 552 montré)

## Remplir votre Spa

**Important:** L'équipement ne doit jamais être opéré si le spa n'est pas rempli d'eau. Des dommages sérieux à la pompe et au chauffe-eau pourraient se produire. Enlevez la porte de la chambre d'équipement en dévissant les quatre vis.

**Étape 1:** Dans la chambre d'équipement, resserrez les unions des tuyaux en PVC à la main. Ceci préviendra des fuites possibles.



**Étape 2:** Vérifiez les clés des soupapes: Vérifiez que chaque soupape comporte une clé bloquante sur sous la poignée. Ces clés préviendront que les soupapes se ferment à cause des vibrations dues à l'expédition ou durant l'opération du spa. Si une des soupapes se ferme, la pompe sera très brillante car l'eau n'y circulera pas.



**NOTE:** Les soupapes ne sont pas installées sur les spas de la Série II, modèles 231, 251 et 362. Pour tous les spas de la Série II, omettez cette étape.

**Étape 3:** Remplir le spa: Remplir le spa jusqu'à l'indicateur de niveau d'eau (cette ligne est visible sur la façade du compartiment du filtre) en insérant un boyau dans le compartiment du filtre via la porte de celui-ci.



**IMPORTANT:** Des poches d'air peuvent se former dans les pompes et la plomberie principale si le spa n'est pas rempli via le compartiment de filtration.

**NOTE:** Plus le niveau d'eau est haut, plus le nombre d'utilisateurs sera limité avant de faire déborder le spa.

**NOTE:** Pour des instructions complètes de remplissage du spa, référez-vous à la section Changement d'eau du spa.

**IMPORTANT:** Ne jamais remplir le spa avec de l'eau douce sans l'ajout immédiat d'un supplément minéral (voir votre Détaillant Autorisé Bullfrog). Si votre eau est très dure, il est préférable de la diluée avec de l'eau radoucie, ou en ajoutant un produit chimique adoucissant (voir Détaillant Autorisé Bullfrog).

**Étape 4:** Vérification de fuites: Lorsque le spa est rempli, vérifiez toutes les unions ainsi que l'équipement dans la chambre d'équipement pour des signes de fuites avant d'allumer le spa. Allumez la(les) pompe(s) encore une fois, vérifiez pour des fuites. S'il y a une fuite, resserrez les unions à la main. Si la fuite persiste, communiquez avec votre Détaillant Autorisé Bullfrog.

**Étape 5:** Installez le couvert: Le couvert fourni avec le spa est équipé de lanières et de serrures à clé qui attachent le couvert au spa ou au balcon. Si votre détaillant n'installe pas le couvert, référez-vous aux Instructions d'installation du couvert inclus avec le couvert.



# FONCTIONNEMENT DU SPA ET COMMANDES

**IMPORTANT:** Les systèmes de commande des spas Bullfrog Série I sont du type « Premier ». Les bains à remous Série II sont quant à eux équipés d'un système de commande « Classic ». Les systèmes de commande des spas SportX sont du type « Select ». Reportez-vous uniquement au système de commande de votre spa.

**▲ AVERTISSEMENT:** Cet équipement génère et utilise de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé correctement, c'est-à-dire en stricte conformité avec les directives du fabricant, il peut interférer avec la réception de la radio et de la télévision. Cet appareil a été vérifié et s'est révélé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B conformément à la sous partie j de la partie 15 des règlements de la FCC, règlements qui sont établis de manière à donner une protection raisonnable contre telle interférence avec un appareil résidentiel. Toutefois, il n'est pas garanti qu'il ne se produise pas d'interférence avec un appareil particulier. Si cela se produit, ce que l'on peut juger en allumant et en éteignant l'appareil, on encourage l'utilisateur à essayer d'éliminer l'interférence en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes: réorienter l'antenne de réception; changer la position du récepteur par rapport au spa; placer le récepteur à distance du spa; brancher le récepteur dans une prise différente, de manière à ce que le récepteur et le spa soient connectés à des circuits de dérivation différents. Au besoin, les utilisateurs devraient consulter leur distributeur Bullfrog ou un technicien de radio et télévision expérimenté pour obtenir des suggestions supplémentaires. L'utilisateur pourrait trouver utile la brochure How to identify and resolve radio-TV interference problems (Identification et résolution du brouillage de la télé et de la radio) conçue par la Commission fédérale des communications des États-Unis. Pour obtenir cette brochure, s'adresser à l'U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402 et demander le numéro de stock 004-000-00345-4.

Système de commande « Select » (Série SportX seulement)

## Général



## Système de commande « Select »

Dans les spas équipés avec la pompe optionnelle de circulation WellSpring (désignée dorénavant comme pompe circ), cette pompe circ agit comme pompe de filtration et de chauffage de l'eau. Pour les spas standards n'ayant pas une pompe circ, la pompe responsable du chauffage et du filtrage est la pompe 1 (à basse vitesse). Dans cette section, la pompe fournissant la filtration et le chauffage (que ce soit la pompe circ ou la pompe 1) sera désignée comme la pompe de filtration.

Dans les cas de fonctions activées par une séquence de touches, montré par le signe + (Par exemple: pesez temp + light pour activer le mode de programmation), évitez d'appuyer trop vite sur les boutons; la commande risque de ne pas s'enregistrer.

Le terme « arrêt » désigne une durée établie à l'avance pour laquelle on a programmé l'exécution d'une fonction avant qu'elle ne s'interrompe automatiquement. Certains éléments (filtration ou le gel) peuvent faire durer une exécution plus longtemps, alors que des défauts peuvent avoir l'effet inverse. Le système suit les arrêts indépendamment des autres conditions.

## Démarrage Initial

Assurez-vous que la porte de la chambre d'équipement est en place et que le spa est rempli d'eau jusqu'à la ligne de niveau d'eau avant d'allumer le courant. Quand on fait marcher le spa pour la première fois, il enclenche le mode Amorçage. Le mode Amorçage peut durer jusqu'à 4 minutes, puis le chauffage commence en mode Standard. Vous pouvez sortir du mode Amorçage en appuyant sur le bouton TEMP.

## Choix de température (26,0°C – 40,0°C/80°F – 104°F)

La température du spa apparaîtra que lorsque la pompe fonctionne depuis au moins 2 minutes. La dernière température mesurée



apparaît en permanence sur l'affichage à cristaux liquides (ACL).  
Note: Quand la pompe de filtration arrête pour une période de temps, l'afficheur ACL indiquera « - - - ». Ceci indique que la température de l'eau est inconnue car l'eau doit circuler dans le chauffe-eau via les sondes afin de recalculer la température.

À moins qu'elle soit changée, la température de démarrage est fixée à 37,5°C (100°F). Appuyez une fois sur TEMP pour afficher la température programmée. Pour changer la température programmée, appuyez une deuxième fois sur TEMP avant que l'ACL n'arrête de clignoter. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton TEMP, on augmente ou on diminue la température. Au bout de 3 secondes, l'ACL affiche automatiquement la dernière température mesurée. Pour changer de sens, faites une pause de 3 à 5 secondes avant d'appuyer à nouveau sur TEMP.

### Modes d'opération du spa

Pour passer d'un mode à l'autre parmi les suivants: Standard, Économie, Attente et Veille, on doit appuyer sur une série de boutons. Appuyez sur TEMP + LIGHT pour accéder au mode programmation. Appuyez sur TEMP pour passer au mode désiré, puis appuyez sur LIGHT pour confirmer le choix.

- **Mode Standard (Std):** fixé par le fabricant, maintien et vérifie la température de l'eau au 30 minutes. Mode standard est préférable lorsque vous utilisez votre spa souvent, à tous les jours, car ce mode maintien la température de l'eau au niveau réglé et assure que votre spa soit prêt pour utilisation. Le coté négatif est que ce mode démarre le chauffe-eau et les pompes à toutes les 30 minutes, donc consomme plus d'électricité. Le code « Std » apparaîtra temporairement lorsqu'il est enclenché.
- **Mode Économie (Ecn):** chauffe l'eau seulement durant les cycles de filtrage – habituellement deux fois par jour. Mode Economie utilise moins d'énergie que le mode Standard. Puisque le mode économie vérifie et maintient la température de l'eau durant les cycles de filtration, l'eau du spa peut chuter de quelques degrés entre les cycles de filtration & chauffage) dépendamment de la température extérieure. Pour cette raison, la majorité des propriétaires de spa fixent les cycles de filtration en mode économie en conjonction avec les moments d'utilisation, afin que l'eau soit prête et chaude. Le mode économie est idéal pour ceux qui utilisent leur spa 2-3 fois par semaine. En mode économie, le lecteur ACL affichera « Ecn » quand le spa chauffe et clignotera « Ecn » quand le spa ne chauffe pas. En appuyant sur JETS 1 en mode économie, on met le spa en mode économique standard (SE – Standard Economy); ce mode fonctionne comme le mode

Standard. Toutefois, il retourne au mode Économie automatiquement au bout d'une heure.

- **Mode Veille (SLP - Sleep):** fait chauffer le spa jusqu'à 11°C (20°F) de la température programmée, seulement pendant les cycles de filtrage. Ce mode est le plus économique puisque l'eau doit être chauffée pendant quelques heures pour attendre une température confortable. Le mode Veille est recommandé seulement si le spa n'est pas utilisé pour 2-3 semaines ou plus. « SLP » restera afficher sur votre écran jusqu'au prochain changement de mode.
- **Mode Attente (Sby – Stand By)** Maintient toutes les fonctions du spa en attente, essentiel quand on change un filtre ou un JetPak, autrement les pompes pourraient démarrer automatiquement en cycle de filtration. Appuyez sur TEMP + JETS 2/AUX pour démarrer ce mode; pour en sortir, appuyez sur n'importe quel bouton.

### Jets 1

Appuyez sur JETS 1 pour ouvrir ou fermer la pompe 1 et pour passer de basses et hautes vitesses et inversement. La vitesse basse s'interrompt au bout de 2 heures et la haute au bout de 30 minutes. Pour les spas sans pompe circ, quand la vitesse basse s'enclenche automatiquement, elle ne peut pas être arrêtée en pesant jets 1 sur le tableau de commande.

**NOTE:** En mode standard, la pompe de filtration (pompe 1 basse vitesse ou pompe circ optionnelle) se met en marche pendant au moins 2 minutes toutes les 30 minutes pour relever la température du spa; elle chauffera l'eau au besoin jusqu'à la température programmée.

### Jets 2 /Aux(seulement disponible sur spas à deux pompes)

Dans le cas d'un système à deux pompes, appuyez sur JETS 2/AUX pour ouvrir ou fermer la pompe 2 et pour passer de basses et hautes vitesses et inversement. Si on la laisse fonctionner, la pompe s'arrêtera automatiquement au bout de 30 minutes.

### Lumière

Appuyez sur LIGHT pour allumer ou éteindre l'éclairage. Celui-ci s'éteindra automatiquement au bout de 4 heures.

### Système de lumière DEL (optionnel)

Appuyez sur LIGHT pour allumer l'éclairage. Appuyez sur LIGHT à nouveau (toutes les 2 secondes) pour voir les choix de couleurs. La lumière s'éteindra automatiquement au bout de 4 heures.

## Cycles de filtrage préétablis

Il y a deux cycles de filtrage par jour. Le premier cycle de filtrage commence 6 minutes après que le spa soit mis en marche. Le deuxième cycle de filtrage commence 12 heures plus tard. Plusieurs personnes fixent les cycles de filtration entre 6:00 et 7:00am pour que les cycles de filtrage s'alignent aux périodes d'utilisation probables (voir mode économie ci-haut). Pendant le filtrage, la pompe et le générateur d'ozone\* fonctionneront. Au début de chaque cycle, la pompe 2 fonctionnera à la vitesse minimale pendant 10 minutes pour nettoyer les JetPaks® et les JetPods™ associés avec la pompe 2. On peut programmer la durée du filtrage pour une période allant de 1 à 12 heures (F1-F12). Par défaut, la durée du filtrage est fixée à 2 heures par cycle.

Pour changer le cycle de filtration, appuyez sur TEMP + JETS 1. Appuyez sur TEMP pour voir la durée du filtrage entre 1 et 12 heures (F1-F12). Appuyez sur JETS 1 pour choisir la durée des cycles de filtrage. Appuyez sur TEMP pour ajuster le nombre de cycles par 24 heures. L'affichage indiquera dn (jour et nuit), d (jour seulement) ou n (nuits seulement). Appuyez sur JETS 1 choisir l'option désirée. Pesez Jets 1 encore pour sortir de la programmation.

**NOTE:** Pour la majorité des cas, le cycle de filtration « dn » (jour et nuit) est recommandé car 2 cycles de 2 heures avec 12 heures d'intervalles est préférable qu'un seul cycle de 4 heures. Pour un filtrage permanent, appuyez sur F12 et dn. Permettre à la pompe 1 d'opérer en mode filtre pour de longues périodes avec le couvert en place fera augmenter la température de l'eau. Pendant les saisons chaudes, il est recommandé de régler le cycle de filtration au minimum requis pour garder l'eau propre.

## Protection contre le gel

Si la température descend à 6,7°C (44°F) dans le chauffe-eau, la pompe se met en marche automatiquement pour protéger l'équipement contre le gel. La pompe continuera à fonctionner pendant 4 minutes jusqu'à ce que le capteur ait noté que la température a atteint 7,2 °C (45 °F) ou plus. La pompe reste en fonction pendant 4 minutes lorsque les sondes détectent que la température atteint 7°C (45°F) ou plus.

## \*Générateur d'ozone (optionnel)

Le générateur d'ozone fonctionne pendant les cycles de filtrage. L'ozonateur est désactivé quand la pompe 1 est à haute vitesse ou quand la pompe 2 fonctionne, ou pour un spa avec pompe circ, en activant pompe 1 ou 2

## Système de commande « Classic » (Série II seulement)

### Général



Système de commande « Classic »

La pompe 1 (à vitesse lente) est responsable de la filtration et du chauffage. Dans cette section, la pompe chargée de la filtration et du chauffage est désignée par « filtre » ou pompe de « filtration ».

Certaines fonctions requièrent d'appuyer sur plusieurs touches sur le panneau de commande, dans un certain ordre. Ceci est indiqué par un signe « + » dans ce manuel (par exemple : appuyez sur **temp + éclairage** pour entrer dans le mode de programmation). N'appuyez pas sur les touches simultanément ou même trop rapidement sous peine de ne pas obtenir le résultat souhaité.

La temporisation est un laps de temps prédéterminé après lequel une fonction est programmée pour être exécutée avant de s'arrêter automatiquement. Certaines conditions (filtre ou protection antigel) peuvent être à l'origine d'un temps de fonctionnement plus long, alors que des défaillances peuvent entraîner un temps de fonctionnement plus court. Le système conserve une trace des temporisations, quelles que soient les autres conditions.

## Mise en marche initiale

Avant la mise en marche du spa, assurez-vous qu'il est bien rempli d'eau. Lors de la première mise en marche de votre spa, il commencera par le mode « Amorçage », qui durera environ 4 minutes. Appuyez sur « **chaud** » pour quitter ce mode plus tôt. Une fois le mode « Amorçage » terminé, le système de commande enclenchera la pompe 1 et commencera le chauffage de l'eau en mode « Standard ».

## Réglage de la température : 26°C-40°C

Après au moins deux minutes de fonctionnement de la pompe 1, la température réelle de l'eau sera affichée sur l'écran à cristaux liquides (LCD pour « liquid crystal display » en anglais) du panneau de commande. NOTE : Lorsque la pompe 1 n'a pas fonctionné pendant un certain moment, l'écran LCD affiche

normalement « ---- », ce qui signifie que la température n'est pas connue car les sondes thermiques de l'unité de chauffage requièrent le passage de l'eau pendant quelques minutes pour pouvoir calculer une température réelle de l'eau.

À moins qu'elle ne soit modifiée par l'utilisateur, la température par défaut est réglée en usine à 38 °C. Pour modifier la température de l'eau du spa, appuyez une fois sur « plus chaud » ou « plus frais » pour afficher la température de réglage, puis appuyez sur « plus chaud » dans les 2 secondes pour augmenter la température ou sur « plus frais » pour diminuer la température. Lorsqu'on appuie sur la touche « plus chaud » ou « plus frais » plusieurs fois, chaque pression augmente ou diminue la température d'un degré. Après 3 secondes sans pression sur « **plus chaud** » ou « **plus frais** », l'écran LCD affichera la dernière température mesurée de l'eau.

### Modes de fonctionnement du spa

Appuyez sur « mode/prog » pour entrer dans le mode de programmation, puis appuyez sur « plus frais » pour faire défiler les modes (Standard, Économie et Repos). Appuyez sur « **mode/prog** » pour sélectionner le mode souhaité.

- **Mode « Standard »** : c'est le réglage par défaut en usine. Il vérifie et maintient la température réglée de l'eau toutes les 30 minutes. Le mode « Standard » est préférable lorsque votre spa doit être utilisé régulièrement tous les jours car ce mode maintient l'eau à la température réglée et est toujours prêt à l'emploi. Ce mode « Standard » présente l'inconvénient que les pompes et le chauffage fonctionnent toutes les trente minutes tout au long du jour. La consommation d'électricité de ce mode est donc plus élevée que celle des autres modes. L'écran affichera « Standard » lorsque ce mode sera utilisé.
- **Mode « Économie »** : chauffe l'eau uniquement durant les cycles de filtration — habituellement deux fois par jour. Le mode « Économie » est ainsi nommé parce qu'il consomme moins d'électricité que le mode « Standard ». Cependant, étant donné que le mode « Économie » ne maintient la température de l'eau et ne la chauffe que pendant les cycles de filtration, la température de l'eau du spa peut chuter de quelques degrés entre les cycles de filtration, en fonction de la température extérieure. C'est pourquoi la plupart des propriétaires de spa qui utilisent le mode « Économie » règlent les périodes de cycle de filtration de façon à les faire correspondre aux moments de la journée où ils utilisent le plus probablement leur spa. L'eau est ainsi portée à la bonne température et le spa est prêt à l'emploi. Le mode «

Économie » est préférable pour les personnes qui utilisent leur spa de manière intermittente (2 à 3 fois par semaine). L'écran affichera « Économie » lorsque ce mode sera utilisé. Lorsque la touche « jets » est pressée en mode « Économie », le spa passe en mode « Standard-en-Économie » (SE). Ce mode « SE » présente l'avantage que l'eau du spa est chauffée entre les cycles de filtration (en supposant que la touche « jets 1 » est pressée), ce qui permet d'utiliser le spa. Celui-ci repasse en mode « Économie » automatiquement après 1 heure.

- **Mode « Repos »** : chauffe le spa jusqu'à 11 °C en dessous de la température souhaitée durant les cycles de filtration. De tous les modes, c'est le mode « Repos » qui consomme le moins d'électricité, mais étant donné qu'il met plusieurs heures à rétablir la température réglée de l'eau, le mode Repos n'est recommandé que si le spa reste inutilisé pendant 2 ou 3 semaines, ou même plus. L'écran affichera « Repos » lorsque ce mode sera utilisé.
- **Mode « Veille » (Sby)** : le mode « Veille » désactive toutes les fonctions du spa et doit être utilisé lors du changement d'un filtre ou d'un JetPak, sinon les pompes peuvent automatiquement s'enclencher au démarrage d'un cycle de filtration. Appuyez sur la touche « temp » puis « jets 2 » (ou « aux ») pour démarrer ce mode. Appuyez sur n'importe quelle touche pour le quitter. Ce mode s'arrêtera après deux heures.

### Jets

Appuyez sur « jets » pour mettre la pompe 1 en marche ou l'arrêter et pour passer en vitesse lente ou rapide. Si elle est laissée en fonctionnement, la pompe en vitesse lente s'arrêtera automatiquement après 2 heures et la pompe en vitesse rapide après 30 minutes. La pompe passe automatiquement en vitesse lente pendant les cycles de filtration et elle ne peut pas être arrêtée au moyen de l'interrupteur « jets » du panneau de commande.

NOTE : en mode Standard, la pompe 1 s'activera pendant au moins 2 minutes toutes les 30 minutes pour mesurer la température du spa et, au besoin, pour chauffer l'eau jusqu'à la température réglée.

### Jets 2/Aux (uniquement disponible sur les spas à 2 pompes)

Si votre spa est équipé d'un système de pompe à 2 jets, appuyez sur la touche « Jets 2/Aux » pour mettre la pompe 2 en marche ou l'arrêter et pour passer en vitesse lente ou rapide. Si elle est laissée en fonctionnement, la pompe s'arrêtera automatiquement après 30 minutes.

## Éclairage

Appuyez sur la touche « éclairage » pour allumer ou éteindre la lumière. L'éclairage s'éteindra automatiquement après 4 heures.

## Préréglage des cycles de filtration

Il y a deux cycles de filtration par jour. Le premier cycle de filtration démarre 6 minutes après la mise en marche du spa. Le deuxième cycle de filtration démarre 12 heures après le début du premier cycle. La plupart des propriétaires de spas équipés de systèmes de commande basiques mettent leur spa en marche entre approximativement 6:00 et 7:00 du matin. De cette manière, les cycles de filtration du matin et du soir sont terminés à l'heure où le spa doit être le plus probablement utilisé (voir le paragraphe « Mode Économie » plus haut). La pompe de filtration et le purificateur à l'ozone\* fonctionnent pendant les cycles de filtration. De plus, toutes les pompes de jets fonctionneront pendant les 10 premières minutes de chaque cycle de filtration pour purger les JetPaks™ et JetPods™. La durée de cycle de filtration est réglée en usine à 2 heures, deux fois par jour. La durée du cycle de filtration peut être programmée par le propriétaire du spa entre 1 et 12 heures (F1-F12).

Pour modifier la durée de cycle de filtration, appuyez sur « chaud + jets 1 ». Appuyez sur « chaud » pour faire défiler les options de durée de filtration de 1 à 12 heures (F1-F12). Appuyez sur « jets 1 » pour sélectionner la durée de filtration souhaitée. Appuyez sur « chaud » une fois encore pour faire défiler les options du nombre de cycles de filtration par 24 heures. L'écran affichera trois options : « jn » (pour jour et nuit), « j » (jour uniquement), ou « n » (nuit uniquement). Appuyez sur la touche « jets 1 » pour sélectionner l'option souhaitée. Appuyez sur « jets 1 » une fois encore pour quitter le programme.

NOTE : l'option des cycles de filtration « jn » (jour et nuit) est recommandée pour la plupart des applications, vu que deux cycles de filtration de 2 heures à 12 heures d'intervalle sont meilleurs qu'un seul cycle de filtration de 4 heures une fois par jour. Pour une filtration continue, utilisez F12 et « jn ». Si on laisse la pompe 1 fonctionner pendant des périodes prolongées avec la couverture sur le spa, la température de l'eau augmentera. Durant les mois plus chauds de l'année, il est conseillé de régler la durée du cycle de filtration au niveau minimum nécessaire pour maintenir la propreté de l'eau. program.

## Prévention du gel

Si la température du chauffage descend à 7 °C, la ou les pompes s'activent automatiquement pour fournir une protection antigel. La ou les pompes resteront en fonctionnement pendant 4 minutes après que la sonde a détecté que la température a atteint au moins 7 °C.

## \*Purificateur à l'ozone (en option)

Le purificateur à l'ozone fonctionne pendant les cycles de filtration. L'ozone est mis hors service pendant l'utilisation du spa en faisant fonctionner la pompe 1 à vitesse rapide ou la pompe 2 à vitesse rapide ou lente.

## Éclairage

Appuyez sur la touche « éclairage » pour allumer ou éteindre la lumière. L'éclairage s'éteindra automatiquement après 4 heures.

## Système de Commande « Premier » (Spas Série I seulement)

### Général



Système de commande « Premier »

Dans les spas équipés avec la pompe optionnelle de circulation WellSpring (désignée dorénavant comme pompe circ), cette pompe circ agit comme pompe de filtration et de chauffage de l'eau. Pour les spas standards n'ayant pas une pompe circ, la pompe responsable du chauffage et du filtrage est la pompe 1 (à basse vitesse). Dans cette section, la pompe fournissant la filtration et le chauffage (que ce soit la pompe circ ou la pompe 1) sera désignée comme la pompe de filtration.

Dans les cas de fonctions activées par une séquence de touches, montré par le signe + (Par exemple: pesez temp + light pour activer le mode de programmation), évitez d'appuyer trop vite sur les boutons; la commande risque de ne pas s'enregistrer. Par contre pesez les boutons un après l'autre à 3 secondes d'intervalles.

Le terme « arrêt » désigne une durée établie à l'avance pour laquelle on a programmé l'exécution d'une fonction avant qu'elle ne s'interrompe automatiquement. Certains éléments (filtration ou le gel) peuvent faire durer une exécution plus longtemps, alors que des défauts peuvent avoir l'effet inverse. Le système suit les arrêts indépendamment des autres conditions.

## Démarrage initial

Assurez-vous que la porte de la chambre d'équipement est en place et que le spa est rempli d'eau jusqu'à la ligne de niveau d'eau



avant d'allumer le courant. Quand on fait fonctionner le spa pour la première fois, celui-ci enclenche le mode Amorçage (Priming mode: Pr). Le mode Amorçage peut durer jusqu'à 4 minutes, puis le chauffage commence. Dans le mode Standard, la température de l'eau sera maintenue. Vous pouvez sortir du mode Amorçage en avance en appuyant sur les boutons warmer ou cooler.

### Réglage De L'Horloge

Une fois votre spa correctement branché, remarquez l'icône de l'horloge qui apparaît sur votre écran. Appuyez sur time + mode/prog. Réglez les heures en appuyant sur warmer ou cooler pour ajouter ou retirer une heure. Appuyez sur mode/prog pour passer aux minutes. Réglez les minutes en appuyant sur warmer ou cooler pour ajouter ou retirer une minute. Appuyez sur time pour confirmer. Appuyez sur mode/prog pour sortir de la programmation de l'heure.

**NOTE:** Ce réglage de l'horloge est maintenu pendant 72 heures si le courant est coupé.

### Choix de température (26,0°C – 40,0°C / 80 °F – 104°F)

La température du spa apparaîtra que lorsque la pompe aura fonctionné depuis au moins 2 minutes. La dernière température mesurée apparaît en permanence sur l'affichage à cristaux liquides (ACL).

**NOTE:** Quand la pompe de filtration arrête pour une période de temps, l'afficheur ACL indiquera « - - - ». Ceci indique que la température de l'eau est inconnue car l'eau doit circuler dans le chauffe-eau via les sondes pour au moins 2 minutes afin de recalculer la température.

À moins qu'elle soit changée, la température de démarrage est fixée à 37,5°C (100°F). Appuyez une fois sur warmer pour afficher la température programmée. Ensuite, dans un délai de 2 secondes, appuyez sur warmer pour augmenter la température ou sur cooler pour diminuer la température de l'eau. Chaque fois que l'on appuie sur le bouton soit warmer ou cooler, on augmente ou on diminue la température. Au bout de 3 secondes, l'ACL affiche automatiquement la dernière température mesurée.

### Modes d'opération du spa

Pour passer d'un mode à l'autre parmi les suivants: Standard, Économie, Attente et Veille, Appuyez sur mode/prog pour entrer dans les modes puis appuyez sur cooler pour sélectionner les modes, appuyez sur mode/prog pour confirmer le mode choisi.

- **Mode Standard (Std):** fixé par le fabricant, maintien et

vérifie la température de l'eau au 30 minutes. Mode standard est préférable lorsque vous utilisez votre spa souvent, à tous les jours, car ce mode maintient la température de l'eau au niveau réglé et assure que votre spa soit prêt pour utilisation. Le côté négatif est que ce mode démarre le chauffe-eau et les pompes à toutes les 30 minutes, donc consomme plus d'électricité. Le code « Std » apparaîtra temporairement lorsqu'il est enclenché.

- **Mode Économie (Ecn):** chauffe l'eau seulement durant les cycles de filtrage – habituellement deux fois par jour. Mode Économie utilise moins d'énergie que le mode Standard. Puisque le mode économie vérifie et maintient la température de l'eau durant les cycles de filtration, l'eau du spa peut chuter de quelques degrés entre les cycles de filtration & chauffage) dépendamment de la température extérieure. Pour cette raison, la majorité des propriétaires de spa fixent les cycles de filtration en mode économie en conjonction avec les moments d'utilisation, afin que l'eau soit prête et chaude. Le mode économie est idéal pour ceux qui utilisent leur spa 2-3 fois par semaine. En mode économie, le lecteur ACL affichera « Ecn » quand le spa chauffe et clignotera « Ecn » quand le spa ne chauffe pas. En appuyant sur JETS 1 en mode économie, on met le spa en mode économique standard (SE – Standard Economy); ce mode fonctionne comme le mode Standard. Toutefois, il retourne au mode Économie automatiquement au bout d'une heure.
- **Mode Veille (SLP - Sleep):** fait chauffer le spa jusqu'à 11°C (20°F) de la température programmée, seulement pendant les cycles de filtrage. Ce mode est le plus économique puisque l'eau doit être chauffée pendant quelques heures pour attendre une température confortable. Le mode Veille est recommandé seulement si le spa n'est pas utilisé pour 2-3 semaines ou plus. « SLP » restera afficher sur votre écran jusqu'au prochain changement de mode.
- **Mode Attente (Sby – Stand By)** Maintient toutes les fonctions du spa en attente, essentiel quand on change un filtre ou un JetPak, autrement les pompes pourraient démarrer automatiquement en cycle de filtration. Appuyez sur TEMP + JETS 2/AUX pour démarrer ce mode. Pour en sortir, appuyez sur n'importe quel bouton.

### Cycles de Filtrage

Votre spa est déjà programmé par défaut à la manufacture. Il y a deux cycles par jour. Le premier cycle de filtration sera activé

8:00a.m. Le deuxième cycle de filtration sera activé automatiquement à 8:00P.M. Ces cycles sont basés sur l'horloge interne du spa. Pendant le filtrage, la pompe de filtration (soit pompe 1 ou pompe circ) et le générateur d'ozone\* (voir section Ozonateur) fonctionneront. De plus, au début de chaque cycle, la pompe 2 fonctionnera à la vitesse minimale pendant 10 minutes pour nettoyer les JetPaks™ et les JetPods™ associés avec la pompe 2. La durée préfixée des cycles de filtration est de 2 heures par cycle (4 heures par jour) pour spas sans pompe circ, et de 6 heures par cycles (12 heures par jour) pour spas avec pompes circ. Le début et la fin des cycles peuvent être programmés par vous afin de rencontrer vos besoins et préférences.

### Cycles de filtration personnalisés

**NOTE:** Afin d'assurer un filtrage adéquat de l'eau, Bullfrog recommande que les cycles de filtration personnalisés soient au moins 2 heures deux fois par jour pour les spas sans pompes circ et au moins 6 heures par jour pour les spas avec pompes circ. Bullfrog recommande également que les deux cycles de filtrage aient 12 heures d'intervalles, car 2 cycles de 2 heures avec 12 heures d'intervalles est préférable qu'un seul cycle de 4 heures. Puisque les Spas Bullfrog sont si bien isolés, permettre à la pompe 1 d'opérer en mode filtre pour de longues périodes avec le couvert en place fera augmenter la température de l'eau. Pendant les saisons chaudes, il est recommandé de régler le cycle de filtration au minimum requis pour garder l'eau propre.

Pour régler les cycles de filtrage: Appuyez sur time + mode/prog + mode/prog dans un délai de 3 secondes. Vous verrez apparaître les icônes PROGRAM, FILTRE 1, et START TIME. Appuyez sur warmer ou cooler pour sélectionner FILTER START TIME (heure de départ de la filtration). Pour régler les heures, appuyez sur mode/prog. Appuyez sur warmer ou cooler pour ajuster les minutes (Les minutes changent par intervalles de 5). Appuyez sur mode/prog pour régler les minutes. Appuyez sur mode/prog pour voir apparaître les icônes PROGRAM, FILTER 1 ET END TIME. Ajustez l'heure de la fin du cycle 1 comme ci-dessus en pesant sur les boutons warmer ou cooler et mode/prog. Ensuite, appuyez sur mode/prog pour voir apparaître les icônes PROGRAM, FILTER 2 ET START TIME. Ajustez l'heure du début et de la fin du cycle de filtration 2 comme ci-dessus. Lorsque le temps d'arrêt du cycle 2 est réglé, appuyez sur mode/prog pour confirmer les nouveaux temps des cycles de filtration et faire apparaître la température courante de l'eau. Appuyez sur time quand vous le désirez pour sauvegarder les valeurs entrées et quitter la programmation.

### Jets 1

Appuyez sur jets 1 pour ouvrir ou fermer la pompe 1 et pour passer de lentes à hautes vitesses et inversement. La vitesse basse s'arrêtera au bout de 2 heures et la haute au bout de 30 minutes. Pour les modèles sans pompe circ, pompe 1 démarre à basses vitesses automatiquement durant les cycles de filtrage, et ne peut pas être arrêtée en pesant sur jets 1 du panneau de contrôle.

**NOTE:** En mode Standard, la pompe de filtration (soit pompe 1 à basse vitesse ou la pompe optionnelle circ) se met en marche pendant au moins 2 minutes toutes les 30 minutes pour vérifier la température du spa et chauffera l'eau au besoin jusqu'à la température programmée.

### Jets 2 /Aux (seulement disponible sur spas à deux pompes)

Si votre spa est équipé avec deux pompes pour jets, appuyez sur jets 2 pour ouvrir ou fermer la pompe 2 et pour passer de basses à hautes vitesses ou inversement. Si on la laisse fonctionner, la pompe s'arrêtera automatiquement au bout de 30 minutes.

### Commande(s) Auxiliaire(s) pour Jets

Un ou plusieurs bouton(s) de commande auxiliaire(s) situé sur le côté du spa peut aussi activer la/les pompe(s). **NOTE:** Cette option n'est pas disponible sur les spas Série II.

### Lumière

Appuyez sur light pour allumer ou éteindre l'éclairage. La lumière s'éteindra automatiquement au bout de 4 heures.

### Système de lumière DEL (optionnel)

Appuyez sur light pour allumer la lumière. Appuyez sur light à nouveau (toutes les 1-2 secondes) pour voir les choix de couleurs. La lumière s'éteindra automatiquement au bout de 4 heures.

### Option

Ce bouton n'a aucun effet tout seul mais fait partie de la procédure pour l'affichage inversé, décrit ici-bas.

### Affichage inversé

Appuyez sur warmer ou cooler + option pour changer la direction de l'affichage des nombres.

### Protection contre le gel

Si la température descend à 6,7°C (44°F) dans le chauffe-eau, la pompe se met en marche automatiquement pour protéger l'équipement contre le gel. La pompe continuera à fonctionner pendant 4 minutes après que le capteur ait noté que la température a atteint 7°C (45°F) ou plus.

### Verrouiller le Panneau de Contrôle

Appuyez sur time + jets 1 + warmer dans un délai de 3 secondes. Une fois bloqué, le voyant PL (Panel Lock) du tableau de commande s'allumera. Tous les boutons seront bloqués sauf le bouton time. Pour débarrer le tableau de commande, appuyez sur time + jets 1 + cooler.

### Bloquer le Réglage de la Température

Appuyez sur warmer ou cooler + time + jets 1 + warmer dans un délai 3 secondes pour bloquer le réglage de la température. Une fois bloqué, le voyant TL (Temperature Lock) du tableau de commande s'allumera. Pour débarrer le réglage de la température, appuyez sur warmer ou cooler + time + jets 1 + cooler.

### \*Générateur d'ozone (en option)

Le générateur d'ozone fonctionne pendant les cycles de filtrage. L'ozonateur est désactivé quand la pompe 1 est à haute vitesse ou quand la pompe 2 fonctionne à haute ou à basse vitesse (pour spas sans pompes circ), ou, pour les spas sans pompe circ, en allumant pompe 1 ou 2 à haute ou basse vitesse.

#### Icon Legend



icône de chauffage – indique les différentes étapes du chauffage



icône des jets – tourne rapidement à haute vitesse/ lentement à basse vitesse



icône de l'éclairage

## Système Stéréo Spa&Yard™ (optionnel)

Le Système Stéréo Spa&Yard inclut un système audio de grade marin avec jour CD, bouton auxiliaire et haut-parleurs Bose®. Vous pouvez profiter de sons incroyables soit du confort de votre spa, ou de votre balcon. Avant d'opérer votre stéréo, veuillez lire toutes les instructions et précautions sécuritaires retrouvées dans le manuel du propriétaire du stéréo.

### Nettoyage Général

Les composantes et matériaux robustes du Stéréo Spa&Yard permettent une utilisation, exposition à l'eau et un maintien normal. Pour un nettoyage normal, utilisez de l'eau avec savon à vaisselle doux ou un nettoyant pour vitres. Pour un nettoyage plus profond, utilisez un nettoyant doux sans granules. Afin d'appliquer ces nettoyants, utilisez un linge doux humide ou une éponge humide. Bien rincer et si désiré, essuyez avec un linge propre et doux.

### Soulever les haut-parleurs en position « Spa »

**Étape 1:** En faisant face au système stéréo, tenez l'haut-parleur de gauche avec votre main droite et légèrement l'enfoncer vers le spa jusqu'à ce qu'il touche le dos de son boîtier.

**Étape 2:** Tandis que le haut-parleur est enfoncé, utilisez un doigt de votre main droite et enfoncez le bouton dédié.



**Étape 3:** Soulevez le haut-parleur de gauche jusqu'à ce que les deux haut-parleurs soient en position « spa ».



**▲ AVERTISSEMENT:** Afin d'éviter un pincement, l'utilisateur doit maintenir le contrôle du haut-parleur avec la main telle qu'indiqué ici-haut durant tout l'acte de soulever ou abaisser le haut-parleur.

### Abaisser les haut-parleurs en position « Cour »

**Étape 1:** En faisant face au système stéréo, tenez l'haut-parleur de gauche avec votre main droite ou gauche et baissez-le vers la porte.



**Étape 2:** Continuez à pousser sur le haut-parleur de gauche jusqu'à ce que les deux soient dans leur boîtier et que le haut-parleur de gauche soit bien verrouiller en place.



**NOTE:** Le mécanisme de serrure s'engage seulement quand les haut-parleurs sont en position « cour » et affecte seulement le haut-parleur de gauche.



## JETPAKS® ET JETS

### Échanger les JetPaks

**NOTE:** Due au nombre de jets et au montant de plomberie, les JetPaks NeckBlaster™ et NeckMasseuse™ peuvent être installés que dans les chaises longues ou les coins.

**Étape 1:** Mettez le spa en mode Attente (Sby); cela empêchera la pompe de se mettre en marche (voir la section Système de Contrôle).

**Étape 2:** Enlevez soigneusement le SnapCap™ (plaque de montage supérieure) et appuie-tête en le soulevant avec les mains.



**Étape 3:** Poussez le JetPak™ vers l'avant jusqu'à ce que vous ayez assez d'espace pour atteindre les deux tuyaux en PVC de l'eau et le tuyau d'air.



**Étape 4:** Dévissez légèrement les deux tuyaux en PVC, dégagez le joint des deux tuyaux d'eau et enlevez le JetPak™ du JetPod™.

**Étape 5:** Débranchez le tuyau d'air.



**Étape 6:** Retirez le JetPak et l'échangez avec un autre JetPak.



**Étape 7:** Remettez le/les JetPaks en place en inversant les étapes de 1 à 5 ci haut.

**IMPORTANT:** Un spa Bullfrog ayant deux pompes possède deux JetZones™ différentes. Ces zones sont séparées par un séparateur JetZone de couleur orange. Il se trouve entre les sièges 2 & 3 (pour les modèles 462, 562 et 552) ou entre les sièges 3 & 4 (pour les modèles 662, & 682). Ne jamais opérer votre spa sans que le séparateur JetZone soit bien en place. Cela endommagerait gravement les pompes. De plus, échanger les JetPaks d'une zone à l'autre peut occasionner un flot restreint de l'eau à un ou plusieurs JetPaks. N'installez jamais le séparateur JetZone (bouchon orange) dans le premier ni le dernier siège. Si vous perdez ou ne trouvez pas le bouchon JetZone, contactez votre distributeur agréé de spas portables Bullfrog.





## ACCESSOIRES



JetPaks

En plus des JetPaks livrés avec votre spa, considérez la possibilité d'en ajouter à votre sélection. Des JetPaks supplémentaires vous ouvriront non seulement d'autres portes en matière d'hydrothérapie mais vous donneront aussi la sensation de posséder éternellement un nouveau spa.



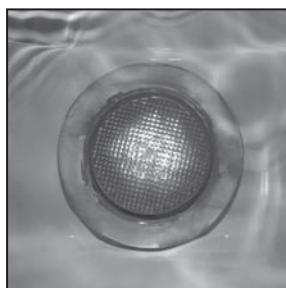
Lève Couvert

Simplifiez-vous la vie avec un levier maniable pour votre couvert. Lorsque vous utilisez votre spa, votre couvert est soigneusement rangé à l'arrière du spa, formant en plus un paravent très utile.



Contrôleur à distance  
SpaMonitor

Gagnez de la tranquillité d'esprit sachant que vous pouvez à tout moment vérifier la santé de votre spa quelque soit la pièce dans laquelle vous vous trouvez. Le système de transmission sans fil RF vous permet d'ajuster la température, la lumière et les pompes de votre spa à partir d'une télécommande (6 disponibles au max.), Une alarme intégrée vous avertira en cas de problème ou de rupture de courant.



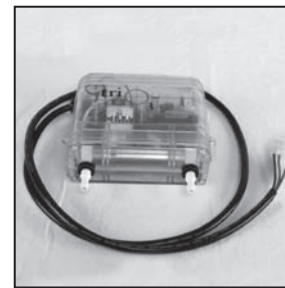
Système d'éclairage DEL

Un «must» pour les bains de nuit et pour créer la parfaite ambiance. Notre système unique DEL offre une programmation avec multiples combinaisons de couleur.



DuraSteps™

Une marche non seulement légère et très solide qui vous permettra d'entrer et de sortir du spa en un clin d'œil. Disponible en Marron, Gris ou Jaune Sable.



Ozonateur

Avec technologie à décharge Corona et munie d'électrodes, cet ozonateur puissant aide à purifier votre eau pour lui donner un air cristallin.

# COMPOSITION CHIMIQUE DE L'EAU

---

## Produits Chimiques

Pour garantir la longévité du spa et par souci pour la santé de ses utilisateurs, il est essentiel d'entretenir l'eau du spa et d'effectuer des analyses d'eau sur une base régulière. Un équilibre de la composition chimique de l'eau aidera à prévenir ou à enrayer les problèmes suivants:

- Présence de bactéries, d'algues ou de champignons qui risquent de transmettre des maladies ou des infections aux humains
- Taches et dépôts sur la coque, l'équipement et la tuyauterie
- Obstruction des filtres

## Démarrer le Spa avec de l'eau nouvelle

**IMPORTANT:** Ne jamais remplir le spa avec de l'eau douce à moins d'y ajouter immédiatement le supplément minéral approprié. Si votre eau est extrêmement dure, il est préférable de la diluer en la mélangeant avec un adoucissant ou en ajoutant une composition chimique spéciale adoucissante. Pour plus d'information, veuillez contacter votre distributeur agréé de spa portable Bullfrog.

**Étape 1:** Tout en remplissant le spa, versez la quantité recommandée d'inhibiteur de taches et de dépôts. Cela fournira la protection initiale contre les taches et les dépôts. Une fois que le spa est rempli, ajouter la dose prescrite de Clarificateur d'eau. Cela éliminera les microparticules qui peuvent se trouver dans la nouvelle eau.

**Étape 2:** Si cela est possible, demandez à votre distributeur agréé de Spas Bullfrog de venir tester l'indice calcium (DC) de votre eau. Suivez ses recommandations. Ajuster à 150-200 PPM.

**Étape 3:** Déterminez l'indice d'alcalinité (TAC) et ajustez-le au besoin. Il devrait se trouver entre 125 et 150 éléments par million (ppm).

**Étape 4:** Déterminez le pH et ajustez-le au besoin. Il devrait se trouver entre 7,4 et 7,6.

**Étape 5:** Laissez circuler l'eau pendant une heure, faites un traitement choc: ajoutez 2 cuillères à thé (10 cc) de chlore en granule (type dichlore seulement) ou 4 cuillères à thé (20 cc) de

brome en granule par 909.2 litres (200 gallons) d'eau. Pour plus de détails, voir section « Désinfection en profondeur ». Laissez circuler l'eau encore plusieurs heures, puis vérifiez le taux de désinfectant. Ajuster la quantité en fonction du tableau suivant:

## Maintien de la qualité de L'eau

### Régulation du pH et du désinfectant

Il est important de tester et d'ajuster les niveaux de désinfectant et de pH de votre eau sur une base régulière et fréquente. Ces tests devraient être effectués avant d'utiliser le spa. Au minimum, il est recommandé de tester l'eau du spa 2-3 fois par semaine, indépendamment de l'utilisation.

Toujours tester le niveau de pH avant de tester le niveau du désinfectant. Si le pH n'est pas dans à un niveau acceptable, soit entre 7,4 et 7,6, faites les ajustements nécessaires.

## Autres produits chimiques nécessaires

La condition de l'eau varie d'une région à une autre. S'il-vous-plaît demander à votre Détaillant autorisé Bullfrog de faire une analyse complète de l'eau de votre spa avant et après chaque remplissage du spa.

La liste de produits chimiques suivante fera peut-être partie de votre kit de produits dépendamment de vos besoins et votre région. Leur utilisation devra être bien expliquée par votre Détaillant local.

- Augmentation de l'alcalinité totale (Buffer pH)
- Calcium
- Contrôleur de taches et d'écailles
- Contrôle de mousse
- Clarificateur d'eau

## Désinfection en profondeur (choc)

La désinfection normale n'élimine pas les déchets non filtrables, tels que les chloramines (chlore non solubles), les bromamines (brome non soluble), la transpiration, les huiles et les fixatifs à cheveux; ceux-ci s'accumulent dans l'eau. De telles substances salissent l'eau, créent des odeurs désagréables et peuvent influencer sur l'efficacité des désinfectants. La désinfection en profondeur consiste en un traitement choc lorsque le niveau de désinfectant

tant atteint ou dépasse 10.0 PPM pour le chlore en granule (dichlore), ou 22,0 PPM pour le brome en granule (Brome concentré). On peut aussi faire un traitement choc avec des produits non-chlorinés tels que le persulfate de potassium ou son équivalent. Communiquez avec votre distributeur agréé de Spas Bullfrog pour plus d'informations.

Lorsque vous effectuez un traitement choc, et pourvu que vous soyez présent pour la surveillance d'enfants et pour la sécurité, vous devez permettre aux gaz du traitement de s'échapper en ouvrant le couvercle de moitié pour 20 minutes. Si vous ne permettez pas au gaz d'échapper, cela pourrait endommager et décolorer le dessous du couvercle. Ce genre de dommage n'est pas couvert dans les termes de garantie de votre spa.

**▲ AVERTISSEMENT:** Les gaz causés par un traitement choc peuvent être dangereux. Veuillez garder les enfants éloignés du spa et son environnement jusqu'à ce les gaz soient dissipés.

## Prévenir l'eau brouillée

Il existe deux causes principales aux problèmes d'eau brouillée. Premièrement, des résidus liquides non filtrables (tels que la transpiration) ont contaminé l'eau du spa. Pour éliminer ces substances de l'eau, désinfectez l'eau du spa en profondeur. Deuxièmement, des résidus sous formes de microparticules non filtrables (comme de la poussière) ont contaminé l'eau. Pour éliminer ces substances, utilisez un clarificateur d'eau.

**▲ AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser de pastilles de Trichloré dans un spa portable. Leur dissolution, puissance et le taux extrêmement bas du pH peuvent sévèrement endommager la surface de votre spa et ses composants. L'utilisation de pastilles Trichloré annulera la garantie.

**▲ PRUDENCE:** Directives importantes. Vous devez toujours: Respectez toujours les directives du fabricant de produits chimiques.

**▲ AVERTISSEMENT:** Ne laissez jamais un spa ouvert sans surveillance, surtout dans la présence d'enfants.





# ENTRETIEN DU SPA

## Changement de l'eau

Lorsque vous utilisez le spa, des résidus de savon sur votre peau et maillot, ainsi que des substances des produits chimiques utilisés pour maintenir l'eau, accumuleront dans l'eau du spa et rendront le maintien de l'eau de plus en plus difficile. Rincer votre maillot ainsi que prendre une douche sans savon avant d'entrer dans le spa augmenteront la vie de l'eau de votre spa. Dépendamment du degré l'utilisation, l'eau du spa devra être changée à tout les 1-4 mois ou quand les niveaux de produits chimiques dans l'eau sont difficile à maintenir. Lorsque vous changez l'eau, retirez tous les JetPaks®. Nettoyez la surface des JetPods™ avec un nettoyant pour surface de spa. Voir Soins de la surface du spa. Nettoyez les tuyaux derrière les JetPaks avec un nettoyant pour surface de spa et une longue brosse à cheveux doux.

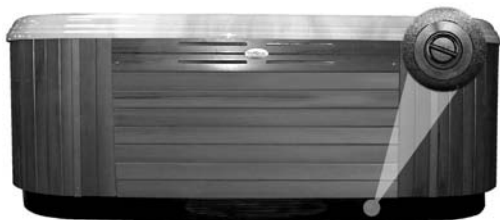
**IMPORTANT:** Videz votre spa dans un endroit pouvant accepter une grande quantité d'eau. Si vous drainez l'eau du spa sur de la végétation, assurez-vous que les niveaux de purificateurs (chlore ou brome) dans l'eau soient sous 0.5 PPM.

**▲ AVERTISSEMENT:** Évitez l'évacuation de l'eau près du sous-sol ou du puits d'une fenêtre ou tout autre endroit où des dommages d'eau pourraient avoir lieu.

### Pour drainer votre spa

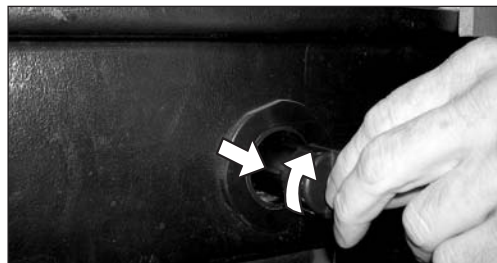
**Étape 1:** Fermez le courant principal (breaker) pour votre spa.

**Étape 2:** Localisez le drain extérieur situé sous la porte de la chambre d'équipement.



**Étape 3:** Tirez sur le bec du drain en tournant légèrement dans le sens de l'aiguille d'une montre. Utilisez des pinces si nécessaire.

**NOTE:** Le drain est complètement rallongé à environ 5cm.



**Étape 4:** Retirez le bouchon du drain.

**NOTE:** Le bec du drain ne coulera pas lorsqu'il est complètement sorti.



**Étape 5:** Raccordez un boyau d'arrosage standard au drain. Poussez le bec du drain à mi-chemin pour activer le drainage du spa.

**NOTE:** L'eau s'évacuera à un rythme d'environ 5 gallons par minute. Assurez-vous que le drainage est dans un endroit approprié loin de fenêtres et sous-sols.



**Étape 6:** Lorsque le spa est complètement vide, tirez le bec du drain vers vous pour qu'il sorte au complet, retirez le boyau, remplacez le capuchon du drain et repoussez-le complètement.

## Remplir votre Spa

▲ **AVERTISSEMENT:** Quand vous remplissez le spa, veuillez toujours suivre les directives de la section « Désinfection en profondeur ».

**Étape 1:** Remplir le spa : Remplir le spa jusqu'à la ligne de démarcation sur la porte d'écumoire, en plaçant un boyau d'arrosage dans le spa.

## Remplacer vos Filtres

Remplacement des cartouches: Les cartouches de filtration sont jetables et donc ne devraient pas être nettoyées. Il est recommandé de remplacer vos cartouches de filtration tous les quatre à six mois dépendamment de l'utilisation. Voir votre Détaillant de spa Bullfrog pour des cartouches de remplacement.

▲ **AVERTISSEMENT:** N'utilisez ou n'allumez jamais le spa avec les cartouches de filtres retirées.

**Étape 1:** Placez le spa en mode Attente (Sby).

**Étape 2:** Retirez le FilterCap™.

**Étape 3:** Retirez la (les) cartouche(s) en dévissant.

## Remplacement de l'ampoule standard et DEL

Pour remplacer une ampoule défectueuse ou brûlée, suivez les étapes suivantes:

**Étape 1:** Fermez le courant électrique principal du spa en fermant le breaker.

**Étape 2:** Enlevez la porte du compartiment d'équipement.

**Étape 3:** Repérez l'arrière du dispositif d'éclairage.

### Pour remplacement de l'ampoule standard

**Étape 4:** Saisissez le socle de l'ampoule (à l'arrière du dispositif de la lumière) et tournez l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

**Étape 5:** Retirez le socle de l'ampoule du dispositif.

**Étape 6:** Remplacez l'ampoule et remontez le dispositif d'éclairage.

### Pour remplacement de l'ampoule DEL

**Étape 4:** Insérez un petit tournevis plat dans le socle.

**Étape 5:** Retirez délicatement le couvercle arrière du socle.

**Étape 6:** Retirez l'assemblage DEL en tirant délicatement tout droit. Remplacez l'ampoule DEL et remontez le dispositif d'éclairage et remplacez le couvercle du socle.

### Pour les deux systèmes:

**Étape 7:** Remplacez la porte de la chambre d'équipement.

**Étape 8:** Rebranchez le spa.

**NOTE:** Pour un système d'éclairage alternatif, communiquez avec votre distributeur agréé Bullfrog.

## Entretien de la Coque

### Nettoyage Général

Pour un nettoyage régulier, utilisez un savon à vaisselle doux, un nettoyant à vitre ou un produit recommandé par votre Détaillant Autorisé Bullfrog. Pour taches tenaces, utilisez un nettoyant doux pour acrylique ou un détergent liquide. Servez-vous d'un linge doux et humide ou d'une éponge pour nettoyer la coque. Rincez abondamment et séchez à l'aide d'un linge propre et sec. Pour nettoyer les taches d'eau dure, éliminer les égratignures légères ou bien pour protéger la coque de votre spa, communiquez avec votre distributeur agréé de Spas Bullfrog.

### Nettoyage de la ligne d'écume

Lors de l'utilisation normale du spa, des huiles et des résidus de lotion et de fixatif à cheveux s'accumuleront à la surface de l'eau et peuvent créer une ligne d'écume sur le bord du spa. Servez-vous d'un nettoyant pour surface de spas ou l'équivalent pour vous en débarrasser. Évitez l'utilisation de produits nettoyants qui laissent de la mousse dans l'eau.

▲ **AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas la surface du spa entrer en contact avec de l'acétone (dissolvant de vernis à ongle), du vernis à ongle, des produits de nettoyage à sec, du diluant à peinture ou à laque, de l'essence, de l'huile de pin, des nettoyant abrasifs ou tout autre produit chimique corrosifs. L'utilisation de tels produits pourrait annuler la garantie.

## Entretien de la jupe

La jupe de marque EternaWood de votre spa est conçue pour vous assurer des années d'utilisation sans soucis. Pour un nettoyage régulier, utilisez un savon à vaisselle liquide doux. Pour les taches tenaces, communiquez avec votre Distributeur agréé de Spas Bullfrog.

## Entretien du couvert

Le couvert de votre spa est garanti par son fabricant. Même si certaines instructions de base sont indiquées ci-dessous, il est important que vous vous rapportiez à la documentation du couvert fournie avec le couvert. Le fabricant du couvert vous donne de l'information détaillée concernant l'entretien de votre couvert de spa ainsi que des instructions sur la manière de maintenir la garantie.

**▲ AVERTISSEMENT:** Un couvert mal installé ou barré incorrectement peut causer une situation dangereuse pour les enfants et peut également s'envoler au vent et causer des blessures et dommages. Toujours retirer le couvert complètement avant d'entrer dans le spa.

**IMPORTANT:** Ne pas vous asseoir, tenir debout ou placer des items sur le couvert, cela pourrait l'endommager. Enlever délicatement toute accumulation de neige au delà de 5.08cm (2 pouces). Ne pas utiliser de nettoyeurs autre que ceux recommandés par le fabricant du couvert. Toujours barrer le couvert à l'aide des cadenas fournis quand le spa n'est pas utilisé, qu'il soit plein ou vide. Quand vous faites un traitement choc, suivez les directives de la section « désinfection en profondeur ».

Nettoyage du couvert. Tous les mois, faites ce qui suit:

**Étape 1:** Retirez le couvert et étendez-le sur une surface plane et propre à proximité d'un tuyau d'arrosage.

**Étape 2:** Rincez le couvert pour enlever tout débris.

**Étape 3:** Nettoyez le dessus (en vinyle) à l'aide d'une brosse à poils doux et d'une solution de savon à vaisselle et d'eau. Nettoyez en effectuant des mouvements circulaires doux. Assurez-vous de ne pas laisser sécher le couvert avant de le rincer à l'eau.

**Étape 4:** Rincez abondamment et séchez à l'aide d'un linge propre.

**Étape 5:** Utilisez un savon pour cuir (mais jamais de produits à base de pétrole) pour traiter le couvert, conformément aux instructions du fabricant.

**Étape 6:** Essuyez et rincez le dessous du couvert.

**Étape 7:** Remplacez le couvert et barrez-le fermement.

**NOTE:** Pour retirer les taches de sève, servez-vous d'essence à briquet. Utilisez avec parcimonie. Appliquez du savon à cuir immédiatement après.

## Entretien divers

### Nettoyage et entretien des appuie-tête

Nettoyez les appuie-tête régulièrement à l'aide d'un linge propre et d'eau savonneuse. Une fois par mois, utilisez un produit (qui ne soit pas à base de pétrole) tel que 303 Aerospace Protectant fabriqué par la compagnie 303 Products. Cela augmentera la résistance à l'eau et lustrera le produit.

**NOTE:** La décoloration des appuis têtes causée par une mauvaise composition chimique de l'eau n'est pas couverte sous les garanties Bullfrog.

### Utilisation d'un aspirateur à spa

De temps à autre, des débris emportés par le vent, provenant des utilisateurs ou tombés des arbres viendront s'accumuler au fond du spa. Le système de filtration du spa nettoiera les débris les plus petits, mais les plus gros nécessiteront l'utilisation d'un aspirateur. Si vous n'avez pas d'aspirateur à spa, communiquez avec votre distributeur agréé de Spas Bullfrog.

## Entretien des Oreillers

- Ne vous assoyez pas dessus et/ou ne glissez pas par-dessus les oreillers pour entrer dans le spa, cela les déchirera.
- **IMPORTANT:** Retirez les oreillers quand vous faites un traitement choc (nettoyage en profondeur) ou quand les niveaux de désinfectant sont élevés. Laissez le couvert du spa ouvert pour au moins 30 minutes après un traitement choc pour assurer que les oreillers ne soient pas endommagés.
- Nettoyez les oreillers avec de l'alcool à friction et un conditionneur, tel Armor All® une fois par mois.

## Protection Contre le Gel

Certaines régions ou les températures chutent sous -15°C (5°F), il est recommandé d'installer une couverture isolante ou un panneau isolant de 5.08cm (2 po.) sur l'endos de la porte d'équipement.

**IMPORTANT:** Si les températures grimpent au de la de 15.6°C (60°F) retirez la couche isolant car cela pourrait faire surchauffer l'équipement.

## Périodes d'utilisation basse ou nulle

À certaines périodes de l'année, il est possible que vous n'utilisiez pas votre spa aussi souvent que prévu. Pour ces périodes, suivez les recommandations suivantes:

### De deux à six semaines sans utilisation

Si vous vous servez de votre spa moins d'une fois par mois, il est recommandé d'abaisser la température à 26°C (80 °F) ou bien de le mettre en mode Veille. Le fait de baisser la température diminuera les coûts liés à l'utilisation. Toutefois, vous devrez ajuster la température 4 heures avant l'utilisation afin de le réchauffer convenablement. (38°C/100°F).

**IMPORTANT:** Durant les périodes d'utilisation faible, assurez-vous de maintenir les niveaux chimiques de l'eau selon les directives de la section « entretien de l'eau du spa ».

**IMPORTANT:** Durant les périodes d'utilisation nulle, il est recommandé d'analyser et de traiter l'eau une fois par semaine et de faire une vérification visuelle du spa pour s'assurer son bon fonctionnement. Suivez les directives de la section « Composition chimique de l'eau ». Ne pas le faire pourrait engendrer de la corrosion, des taches et/ou des dépôts sur le spa et son équipement. Durant les périodes de gel, un spa ne fonctionnant pas correctement pourrait avoir des dommages à la plomberie et équipement dû à une accumulation de glace. Si vous ne pouvez pas traiter l'eau à cette fréquence, il est recommandé d'hiverner le spa.

### Sans utilisation au delà de six semaines

Si vous n'utiliserez pas le spa pendant plus de six semaines ou que personne ne puisse l'entretenir, il est recommandé de mettre votre spa en hibernation. Pour l'hibernation de votre spa, effectuez les étapes suivantes:

▲ **AVERTISSEMENT:** Avant d'hiverner votre spa, il sera nécessaire de désinfecter en profondeur l'eau du spa, tel qu'indiqué dans la section « désinfection en profondeur ». Cette procédure aidera à la prévention du développement de bactérie, algues et moisissures dans la plomberie contenant de l'eau même après avoir vidé le spa.

**Étape 1:** Évacuez l'eau du spa.

**Étape 2:** Retirez la bonde de vidange de la (des) pompe(s), desserrez les raccords de tuyauterie en PVC, puis évacuez toute l'eau des tuyaux dans le compartiment des pièces électriques.

Ne réinstallez pas les bondes, ni les raccords de la tuyauterie ou d'évacuation d'air jusqu'à ce que le spa soit remis en marche après la période d'hibernation.

**Étape 3:** Nettoyez le spa au complet.

**Étape 4:** Retirez la (les) cartouche(s) de filtre et nettoyez-la (les). Laissez sécher le filtre et rangez-le dans un endroit sec.

**Étape 5:** Attachez fermement le couvert à l'aide des cadenas fournis. Dans les endroits où il neige abondamment, placez une planche de bois sur le dessus du couvert du spa pour aider à supporter le poids de la neige. Retirez la neige du couvert après chaque précipitation.

▲ **AVERTISSEMENT:** A fin d'éviter une accumulation d'eau dans la tuyauterie sous le spa et dans le système de filtration, fermer la valve à guillotine située entre la pompe et le filtre. Utilisez un aspirateur pour eau et débris et aspirez l'eau qui reste via le trou du filtre. Dans un spa à deux pompes, bouchez un des trou du filtre, aspirez l'eau et répéter dans l'autre trou. Vous pouvez également verser 4.55-9.09 litres (1-2 gallons) d'antigel liquide pour RV dans le trou de filtre.

**NOTE:** Un antigel pour RV n'est pas toxique et il ne sera pas nécessaire de l'évacuer lors de la réouverture du spa.

Réouverture du spa

Afin de ré-ouvrir le spa, suivez la procédure d'hibernation (ci-haut) en sens contraire. Remplissez le spa jusqu'au niveau indiqué sur la porte du filtre.

▲ **AVERTISSEMENT:** Quand vous remplissez le spa, il est toujours nécessaire de faire un traitement choc. Voir instructions dans la section de Composition Chimique de l'Eau.







# MATÉRIEL DE RÉFÉRENCE

---

## Choix du site & Installation

Avant d'entreprendre l'installation de votre spa, veuillez lire la section « Consignes Importantes de Sécurité » de ce manuel ainsi que les instructions d'installation qui suivent.

## Choix du site et Préparation

A priori, votre habitation offre différents sites appropriés pour l'installation de votre spa. Nous vous conseillons de suivre les informations présentées dans cette section pour vous aider à choisir l'emplacement qui vous convienne le mieux. C'est à vous que revient la responsabilité de choisir et de préparer le site en fonction, avant la livraison. Vous pourrez ainsi faire l'expérience d'une livraison efficace et sans encombre. Un bon emplacement vous permettra un confort et une utilisation optimale.

## Environnement

**Entourage:** Le choix de l'orientation de votre spa est critique pour garantir la meilleure expérience de bain à remous. Sélectionnez l'emplacement du spa qui vous offrira un maximum de vue en fonction du dessin de votre propriété. Prenez en compte votre style de vie et où vous voulez profiter de votre spa et situez-le en fonction. Les installations intérieures offrent plus d'intimité mais créent de hauts taux d'humidité (voir « Points à retenir sur l'installation intérieure »). Si votre spa est à l'extérieur, un endroit proche pour se changer est un énorme bénéfice. De plus, un emplacement proche d'une des portes de la maison est très commode dans des régions au climat d'hivers extrêmes.

**L'Installation intérieure:** Plusieurs points sont à retenir lors d'une installation intérieure de votre spa. Votre spa portable Bullfrog est le spa le plus étanche de l'industrie, mais il existe toujours une possibilité de fuite. Premièrement, l'environnement autour et sous le spa doit être résistant à l'eau et de préférence étanche. Il doit pouvoir supporter les éclaboussures d'eau provenant du spa et des fuites éventuelles. Les recommandations concernant la gestion de l'eau autour du spa incluent mais ne sont pas limitées à un système de drainage au sol ou un bassin récepteur équivalent au volume d'eau dans votre spa. Une condensation peut aussi se manifester sur le couvert du spa et s'écouler sur le sol. C'est pourquoi, il faut vous assurer que les matériaux constituant le sol soient antidérapants lorsqu'ils sont mouillés et qu'ils résistent à une constante exposition à l'eau et aux produits chimiques. Deuxièmement, une bonne ventilation de la pièce est fortement recommandée. Les niveaux d'humidité

augmenteront naturellement après l'installation et l'utilisation régulière de votre spa. L'eau peut infiltrer le bois et créer une pourriture rouge, moisissure ou d'autres problèmes. À long terme, les hauts niveaux d'humidité et les produits chimiques de votre spa, peuvent endommager la surface de votre sol, mur ou plafond. Surveillez le bois, le papier et la peinture de la pièce exposés aux effets de la moisissure. Afin de minimiser les dégâts causés par l'humidité, il vaut mieux assurer une bonne ventilation soit avec un ventilateur au plafond ou une peinture anti-moisissure. Un architecte peut vous aider à déterminer si un équipement spécial tel qu'un déshumidificateur est nécessaire pour assurer une bonne ventilation. Ces appareils contrôlent le taux d'humidité lors de l'utilisation de votre spa.

**NOTE:** Les principales surfaces intérieures incluent les matériaux suivants, sans s'y limiter: le béton, le bois, la tuile antidérapante, le linoléum.

**L'Installation extérieure:** Plusieurs points sont à retenir lors d'une installation extérieure de votre spa. 1. Évitez de choisir un emplacement où une quantité excessive d'eau peut entrer en contact avec le spa, comme là où on se sert d'arrosoirs ou près d'un toit sans gouttière. 2. Évitez si possible les emplacements exposés à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées. Les rayons ultraviolets décoloreront et endommageront le couvert et la jupe. 3. Vérifiez les règlements locaux sur d'éventuelles restrictions exigeant une clôture ou des barrières de protection pour les enfants autour du spa. 4. Éviter de ramener de la terre, du sable ou des feuilles dans votre spa. Pour ce faire, utilisez du béton, des dalles de béton ou des pierres pour créer des chemins d'accès (ou évitez d'installer votre spa sur une surface où des débris pourraient se retrouver dans le spa.) Vérifier, en examinant les gouttières, si l'emplacement des arbres et des chemins d'évacuation d'eau évitera que le vent ou la pluie ramène des saletés dans votre spa. 5. Pensez à la vue et à votre tranquillité en toute saison de façon à profiter au mieux de votre spa plutôt que d'en avoir un usage limité.

**NOTE:** Les principales surfaces extérieures incluent les matériaux suivants, sans s'y limiter: le béton, la brique, la tuile antidérapante, une terrasse en bois, le gravillon ou le sable.

## Emplacement du Spa

**Libre accès en cas de dépannage:** Certaines personnes décident d'installer un carrelage ou une terrasse en bois autour

de leur spa. Quelque soit l'aménagement personnel que vous adoptiez, assurez vous de permettre un libre accès en cas de dépannage. Si votre spa nécessite une intervention, le technicien peut avoir besoin d'enlever la porte du compartiment des pièces électriques ou des panneaux de la jupe ou accéder au spa par-dessous. Ainsi, il vaut toujours mieux envisager des installations spéciales qui permettront toujours au spa d'être bougé ou soulevé du sol.

**Accès aux plombs (« Circuit Breakers »):** Pour des raisons de service dépannage, facilitez toujours l'accès aux plombs, dans le tableau électrique (sur les modèles branchés en direct) ou à l'interrupteur qui se trouve à la fin du cordon d'alimentation (sur les modèles utilisant un cordon d'alimentation 120V).

**Consignes de sécurité pour l'installation électrique:** Tous les spas portables Bullfrog doivent être câblés conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux. Ayez recours aux services d'un électricien qualifié pour procéder à l'installation. Chaque spa Bullfrog et bain à remous Série II est fabriqué et testé selon une norme qui assure une protection maximum contre les électrocutions. Un mauvais câblage peut empêcher le spa de fonctionner en toute sécurité et peut provoquer une décharge électrique, blessure ou mort. Un mauvais câblage peut également conduire à un dysfonctionnement de l'appareil et entraîner un incendie. Lorsque vous recherchez l'emplacement de votre spa, consultez un électricien qualifié afin qu'il s'assure des points suivants:

- **Lignes haute tension:** Conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux qui s'appliquent à votre région, vous devrez installer votre spa à une distance minimum réglementaire (verticale et horizontale) des lignes haute tension.
- **Disjoncteur:** Conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux qui s'appliquent à votre région, un disjoncteur doit être incorporé au câblage électrique fixe ou un sous panneau DDFT peut être installé si cela suit les mêmes paramètres.
- **Prises électriques, interrupteurs et dispositifs électriques permanents:** Conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux qui s'appliquent à votre région, vous devez installer votre spa dans la distance réglementaire le séparant de toutes prises électriques, interrupteur ou autre dispositif électrique.
- **Câblage (Bonding):** Conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux qui s'appliquent à votre région, tous les équipements métalliques, clôtures, tuyaux

ou conduits situés à l'intérieur du périmètre réglementaire doivent être reliés à la boîte dynamométrique située dans le compartiment des pièces électriques. Le câblage doit être relié à la masse par les cosses situées à la surface extérieure de la boîte dynamométrique et sur tous les objets décrits ci-dessus.

- **Compartiment de pièces électriques:** Assurez-vous que votre spa soit positionné de façon à ne pas bloquer l'accès au compartiment des pièces électriques.
- **Tous les autres codes électriques nationaux et locaux en vigueur qui peuvent s'appliquer.**

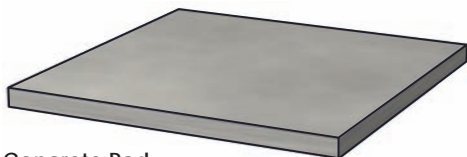
**Drainage de l'eau:** Évitez d'installer le spa sur une surface basse ou encayée afin d'éviter l'accumulation d'eau et d'endommager le spa ou ses composants. Choisissez un emplacement où l'eau pourra s'écouler du spa. Votre spa contient un compartiment des pièces électriques qui abrite tous ses composants électriques. Permettre à l'eau d'accéder à l'intérieur du compartiment des pièces électriques peut endommager l'électronique, ou peut faire sauter les plombs. Pour les spa alimentés en 120V/60Hz, éviter de brancher votre spa dans une prise susceptible d'entrer en contact avec l'eau. De même, positionner le cordon d'alimentation pour ne pas permettre à l'eau d'entrer en contact avec l'interrupteur du cordon d'alimentation.

**Utilisation d'un levier pour couvert de spa:** Si vous utiliser un levier pour votre couvert, laissez jusqu'à 46 cm (18 pouces) de libre derrière le spa. Vérifier avec votre distributeur la distance exacte appropriée pour votre levier.

## Fondations du Spa

**Conseils généraux:** Choisissez une surface plane et nivelée. Des fondations qui bougent légèrement ou s'affaissent peuvent générer des tensions qui s'exercent sur la coque de votre spa. Votre « plate-forme » doit pouvoir être stable et supporter à la fois le poids du spa, la quantité d'eau qu'il contient, et le nombre d'occupants. Le poids maximum que peut supporter un spa plein est de 2721kg (6.000 lb) plus le poids des occupants qui utilisent le spa (pour connaître la charge maximale qu'il peut supporter ainsi que le poids maximum de votre spa plein, consultez le « Tableau des Spécifications Techniques de votre Spa ». ou contactez votre distributeur agréé Bullfrog). Si votre terrasse est légèrement en pente ou pas nivelée à la perfection, cela n'affectera pas les performances de votre spa, cependant éviter d'installer le spa sur une surface basse ou encayée. La plupart des terrasses sont conçues pour déniveler progressivement à partir de la maison pour des raisons de drainage. Il ne devrait pas

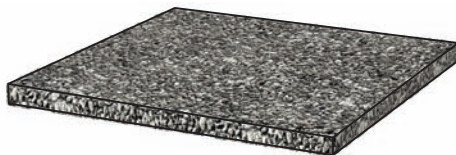
Il y a plus de 1,27cm (0.5 pouces) de dénivellation pour 2,44m (8 pieds). Les matériaux recommandés pour le sol incluent une chape de béton, dalles de béton, la brique, la tuile antidérapante, une terrasse en bois, le gravillon (3,81cm [1.5 pouces] ou moins) ou plancher renforcé. De plus, votre distributeur agréé Bullfrog Spa devrait vous vendre ou vous recommander des surfaces préétablies pour le spa.



Concrete Pad



Concrete Pavers



Pea Gravel or Crushed Rock

**NOTE:** Les fondations en béton doivent être d'une épaisseur d'au moins 10,16cm (4 pouces) et renforcées par un grillage ou des barres de métal. Pour des raisons de sécurité, les barres de renforcement ou le grillage doivent être attachées au câble connectant à la terre. (Voir l'installation électrique et raccordement).

**▲ AVERTISSEMENT:** Il est important que la fondation du spa soit supportée par une sous structure plate, stable et consistante. Bullfrog International, LC recommande fortement que vous consultiez un entrepreneur structurel qualifié et licencié avant l'installation de votre fondation de spa. Pour plus d'assistance, communiquez avec votre distributeur agréé Bullfrog.

**▲ AVERTISSEMENT:** Parce que votre terrasse doit offrir un support continu à l'intégralité de la base de votre spa, n'utilisez jamais de cales pour le mettre à niveau. Si vous devez le mettre à niveau, assurez vous que l'intégralité de la base de votre spa

est supportée tant au centre qu'aux extrémités. Quand vous le mettez à niveau, il ne doit y avoir aucun vide au-dessous. Contactez votre distributeur agréé Bullfrog Spa avant de faire des ajustements. Si la structure de votre spa est endommagée à cause d'une mauvaise installation, une fondation inadéquate ou d'une mise à niveau incorrecte, la garantie de votre spa sera rendue caduque.

**Installation en hauteur:** Assurez-vous que votre ponton ou structure élevée puisse supporter le poids maximal du spa rempli avec le poids maximal du nombre d'occupants qui l'utilisent. Vous devez connaître le poids maximal que votre structure peut supporter et vous assurez qu'il soit plus grand que le poids maximal du spa rempli associé à celui du nombre d'occupants qui utilisent le spa. Sinon, de sérieuses blessures ou dommages sur la structure pourraient se produire. Pour connaître la charge maximale ainsi que le poids maximum de votre spa plein, consultez le « Tableau des Spécifications Techniques de votre Spa » ou contactez votre distributeur agréé Bullfrog.

**▲ PRUDENCE:** Consultez un Ingénieur structurel ou un Entrepreneur avant de placer le spa sur une structure élevée ou sur un ponton afin d'assurer que la structure peut soutenir le poids du spa et ses utilisateurs, et tout autres items/personnes pouvant s'y trouver.

### Considérations importantes sur l'aménagement

**Options Surface dure (ponton ou sol):** En plus de choisir une surface dure qui rencontrent tous les critères de sécurité et de Entretien, il est sage de penser à la texture et aux couleurs qui participeront à embellir l'esthétique du paysage qui accompagnera votre spa. La décision d'assortir, de contraster ou de mélanger la texture et les couleurs de votre structure avec celle de votre spa ne devrait être prise qu'après de sérieuses recherches, en ayant envisagé toutes les options. L'avis d'un Architecte Paysagiste peut s'avérer être un bon investissement.

**Paysage environnant:** Un paysage bien aménagé autour de votre spa non seulement adoucira les surfaces dures adjacentes mais ajoutera de la vie et beaucoup de gaieté à l'environnement. Si votre budget vous le permet, l'avis d'un Architecte Paysagiste peut s'avérer être un bon investissement.

**Accessoires:** En plus du choix de la surface et du paysage autour de votre spa, l'ajout de quelques accessoires saura compléter la touche finale que vous recherchez. Marchepieds, bancs, porte-serviette, jardinière ou cheminée en extérieur sont juste quelques-uns des articles que nous vous recommandons.

## Principes de base pour la livraison

Pour vous préparer à la livraison de votre spa, assurez-vous que le chemin soit sans encombre. Des branches d'arbres surplombantes, auvents, compteur à gaz, à eau ou bloc électrique qui dépassent, peuvent mettre en difficulté la livraison. Vous aurez peut-être à retirer un portail, une partie de clôture ou d'autres choses afin de pouvoir livrer le spa à l'endroit désiré. Si votre chemin d'accès comporte plus de 6 marches sans aire de repos, considérez un autre chemin d'accès. Vérifier les mesures sur un angle de 90° pour vous assurer que le spa passera. De temps en temps, une grue est nécessaire pour soulever et acheminer le spa à sa destination finale. Cela arrive si le spa doit être enlevé de la remorque et passer au-dessus d'un mur soit parce que l'entrée est trop étroite ou l'avant toit est trop bas, le coin est trop serré ou l'escalier est trop raide. L'utilisation d'une grue est une pratique courante et s'avère être souvent la méthode la plus simple et la plus sûre pour déplacer un spa quand le chemin d'accès est difficile. La grue arrive acheminée par un camion qui peut

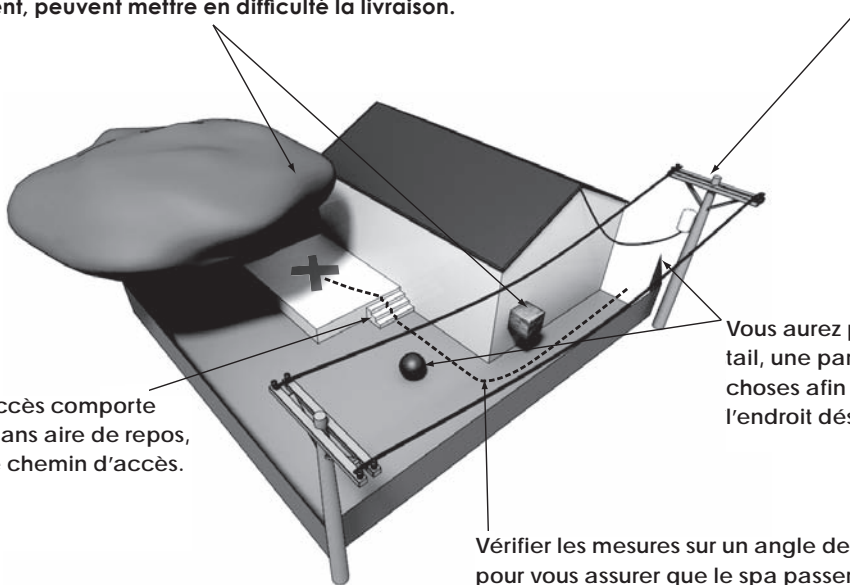
facilement être garé dans l'allée. L'opérateur de la grue soulèvera votre spa au-dessus des murs, bâtiments ou autres obstacles et le placera aussi près que possible du site d'installation. Si la livraison de votre spa requière une grue, vous serez responsable du coût additionnel, celui-ci faisant partie intégrante de l'installation. L'intervention d'une grue prend en moyenne 3 heures. Selon votre chemin d'accès, votre spa peut être remorqué soit à l'horizontale soit à la verticale. Pour votre information, vos pouvez consulter les tableaux ci-dessous qui fournissent les dimensions de votre spa en position horizontale ou verticale.

**NOTE:** La hauteur de la remorque utilisée pour livrer votre spa doit être ajoutée à celle de votre spa lorsque vous calculerez la hauteur totale nécessaire à la livraison de votre spa. Les remorques font en général autour de 15,24 cm (6 pouces) de hauteur. (Si nécessaire, veuillez consulter votre distributeur agréé Bullfrog Spa pour obtenir la hauteur exacte.)

Des branches d'arbres surplombantes, auvents, compteur à gaz, à eau ou bloc électrique qui dépassent, peuvent mettre en difficulté la livraison.

▲ Attention aux lignes à haute tension

Si votre chemin d'accès comporte plus de 6 marches sans aire de repos, considérez un autre chemin d'accès.



Vous aurez peut-être à retirer un portail, une partie de clôture ou d'autres choses afin de pouvoir livrer le spa à l'endroit désiré.

Vérifier les mesures sur un angle de 90° pour vous assurer que le spa passera.

## Tableau des dimensions du spa

Model	Width	Length	Height
Series I 331	5'6" (1.68m)	6'10" (2.08m)	31" (.79m)
Series I 451	6'7" (2.01m)	7'4" (2.24m)	36" (.91m)
Series I 462	7'4" (2.24m)	7'4" (2.24m)	36" (.91m)
Series I 562	7'4" (2.24m)	7'4" (2.24m)	36" (.91m)
Series I 552	7'10" (2.39m)	7'10" (2.39m)	36" (.91m)
Series I 662	7'10" (2.39m)	7'10" (2.39m)	36" (.91m)
Series I 682	7'10" (2.39m)	7'10" (2.39m)	36" (.91m)
Series II 231	5'6" (1.68m)	6'10" (2.08m)	31" (.79m)
Series II 251	6'7" (2.01m)	7'4" (2.24m)	36" (.91m)
Series II 262	7'4" (2.24m)	7'4" (2.24m)	36" (.91m)
Series II 362	7'4" (2.24m)	7'4" (2.24m)	36" (.91m)
SportX 131	5'6" (1.68m)	6'10" (2.08m)	31" (.79m)
SportX 151	6'7" (2.01m)	7'4" (2.24m)	36" (.91m)
SportX 151R	6'7" (2.01m)	6'7" (2.01m)	36" (.91m)
SportX 162	7'4" (2.24m)	7'4" (2.24m)	36" (.91m)

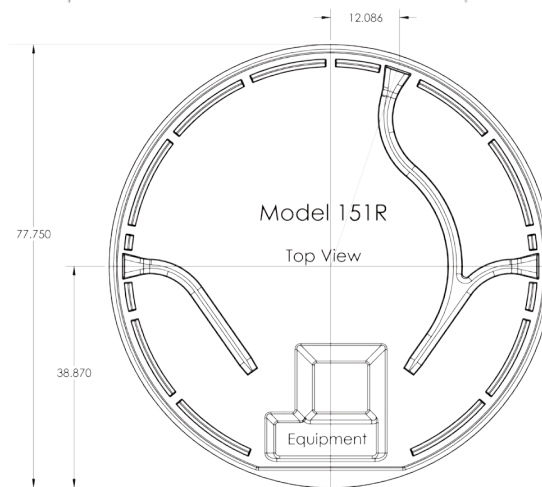
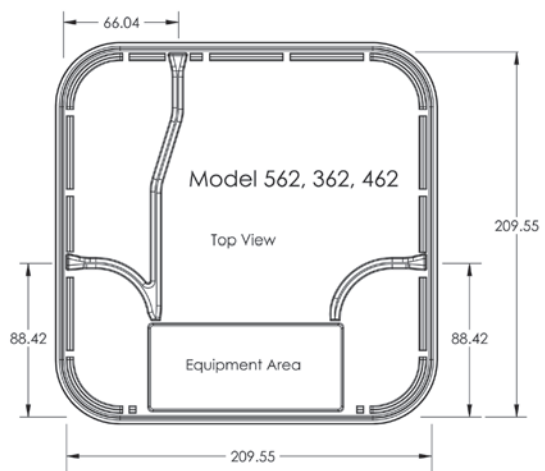
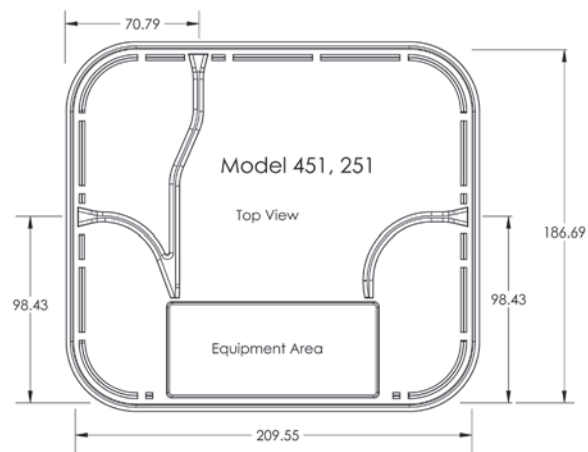
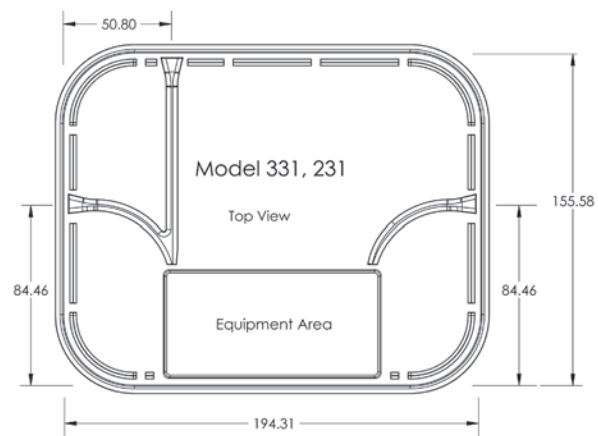
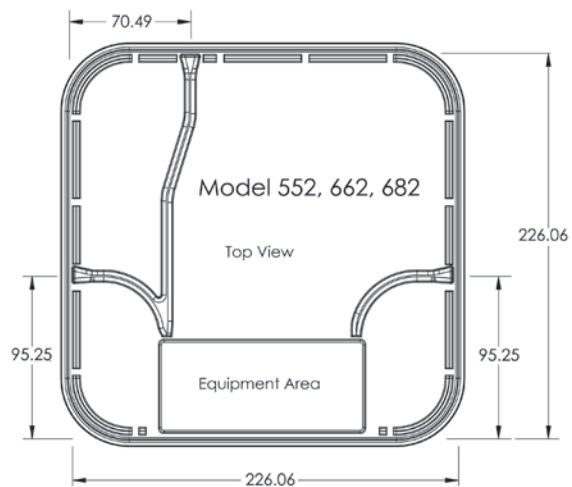
Rayon pour tous les modèles sauf 151R est de 0.3937m



**W:** Width  
**L:** Length  
**H:** Height  
**D-H:** Dolly Height  
**O-H:** Overall Height  
**D:** Cross Square



# Trajet Électrique



## Percer un trou pour le conduit

Toutes les dimensions sont celles prise à la base :

Conduit de 1" (2.54 cm) percé un trou de 1 3/8" (cm)

Conduit de 3/4" (7.62 cm) percé un trou de 1 1/8" (cm)

Le centre du trou est situé à 1" (2.54cm) du sol

## Installation électrique et Raccordement

**IMPORTANT:** Veuillez procurer une copie de ces instructions à votre électricien.

Tous les spas portables Bullfrog doivent être câblés conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux. Ayez recours aux services d'un électricien qualifié pour procéder à l'installation. Chaque Spa Bullfrog est fabriqué et testé selon une norme qui assure une protection maximum contre les chocs électriques. Un mauvais câblage peut empêcher le spa de fonctionner en toute sécurité et peut provoquer des décharges électriques, blessure ou mort. Un mauvais câblage peut également conduire à un dysfonctionnement de l'appareil et entraîner un incendie.

### Informations Techniques Importantes

**Définitions de la tension:** Lorsque vous lisez ces instructions, le terme 120V correspond à une tension variant de 110 à 120V tandis que 230V correspond à une tension variant de 220 à 240V.

**Branchement des câbles:** L'appareil doit être branché en direct et en permanence (sauf pour les modèles U.S./CAN 120~/60 Hz avec cordon d'alimentation 120V).

**Schéma de câblage:** En plus des instructions qui suivent, veuillez consulter le schéma de câblage approprié (120V~/60 Hz avec cordon d'alimentation ou 120V~/60Hz branché en permanence au boîtier électrique, 230V~/60Hz branché en permanence au boîtier électrique, 230V~/50 Hz branché en permanence au boîtier électrique).

**Taille et type de câblage:** La taille et le type de câblage dépendent de la longueur nécessaire et ne devrait être déterminé que par un électricien qualifié. L'installation doit être conforme à tous les codes électriques locaux et nationaux. Tous les câbles doivent être en cuivre pour assurer un raccordement parfait. Ne jamais utiliser de câble en aluminium.

### Emplacement du Spa:

- **Lignes haute tension:** Conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux qui s'appliquent à votre région, vous devrez installer votre spa à la distance (verticale et horizontale) minimum requise des lignes haute tension.
- **Interrupteur ou Disjoncteur - détecteur de fuites à la terre (DDFT / GFCI):** Conformément à tous les codes

électriques locaux et nationaux qui s'appliquent à votre région, un interrupteur doit être incorporé au circuit électrique alimentant votre spa, Si les réglementations locales et nationales le permettent, un dispositif DDFT (disjoncteur – détecteur de fuites à la terre) peut être utilisé pour remplacer l'interrupteur du moment qu'il se trouve dans la distance réglementaire.

- **Prises électriques, interrupteur et dispositifs électriques:** Conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux qui s'appliquent à votre région, vous devez installer votre spa à la distance minimum requise le séparant de toutes prises électriques, interrupteur ou autre dispositif électrique.
- **Câblage (Bonding):** Conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux qui s'appliquent à votre région, tous les équipements métalliques, clôtures, tuyaux ou conduits situés à l'intérieur du périmètre réglementaire doivent être reliés à la boîte dynamométrique située dans le compartiment des pièces électriques. Le câblage doit être relié à la masse par les cosses situées à la surface extérieure de la boîte dynamométrique et sur tous les objets décrits ci-dessus.
- **Compartiment des pièces électriques:** Assurez-vous que votre spa soit positionné de façon à ne pas bloquer l'accès au compartiment des pièces électriques.

**DDFT (Disjoncteur - détecteur de fuite à la terre / GFCI):** Conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux tous les spas, les cuves thermales et les composants électriques associés doivent être protégés par un DDFT (disjoncteur- détecteur de fuites à la terre) installé soit dans le panneau de distribution de la maison soit près de l'interrupteur réservé au spa.

**▲ AVERTISSEMENT:** Enlever ou éviter le DDFT rendra votre spa dangereux et annulera la garantie de votre spa. Quand vous installez le DDFT, tous les éléments conducteurs à l'exception de la terre (câble vert) doivent passer par le DDFT, même le neutre. Si le neutre ne passe pas par le DDFT, le courant sera perturbé et fera sauter le DDFT. Pour obtenir un diagramme de câblage DDFT, communiquez avec un distributeur agréé de spa portable Bullfrog ou directement avec Bullfrog International, L.C.

**PROCÉDURE DE TEST OBLIGATOIRE:** Après avoir rempli le spa pour la première fois, mis en marche et avant chaque utilisation, le DDFT doit être testé selon ces indications:

**Étape 1:** Appuyez sur le bouton Test du DDFT. Le spa devrait s'arrêter de fonctionner.

**Étape 2:** Après 30 secondes, appuyez sur le bouton Reset et vérifiez ensuite que le courant alimente de nouveau votre spa. Si le DDFT ne passe pas le test, vous avez peut-être un dysfonctionnement électrique et un risque d'électrocution. Si cela arrivait, fermez le disjoncteur du DDFT et n'utilisez pas le spa jusqu'à réparation du dysfonctionnement électrique par un électricien qualifié ou un distributeur agréé de spa portable Bullfrog.

**Boîtier électrique spécifique:** Le circuit électrique qui alimente votre spa doit comprendre un boîtier électrique avec les fusibles adaptés. Quelque soit le modèle de votre spa, (120V~/60Hz avec cordon d'alimentation ou un spa 120V~/60Hz ou 230V~/60Hz ou 230V~/50Hz branché en permanence ce boîtier électrique doit alimenter uniquement votre spa et aucun autre appareil, prises électriques ou autres.

**Accès au Conduit Électrique:** Tous les spas portables Bullfrog sont fabriqués avec un conduit électrique qui permet de relier les différents câbles électriques qui alimenteront votre spa à la boîte dynamométrique. L'accès au conduit électrique se trouve à l'avant du spa, dans le coin gauche (si vous vous tenez en face du système de commande).

**12 V max. sur Surfaces accessibles:** accessibles à l'utilisateur ne doivent pas excéder 12V.

**Conversion optionnelle 230V~/60Hz 30A:** Si le service électrique de 50 ampères n'est pas disponible, votre distributeur de spa portable Bullfrog ou un électricien peuvent facilement convertir le spa de sorte qu'il fonctionne à 30A (les instructions pour la conversion se trouvent dans la boîte dynamométrique). Veuillez noter que les spas convertis à 30A ne peuvent chauffer l'eau uniquement si la pompe de circulation est à basse vitesse, et non à haute vitesse. Cette condition de chauffage est acceptable pour la plupart des climats et pour les installations intérieures.

**Conversion optionnelle 32A, 230V~/50Hz:** S'il n'y a pas d'alimentation de 32A de disponible, votre distributeur de spa portable Bullfrog ou un électricien peuvent facilement convertir le spa de sorte qu'il fonctionne en service simple ou double 16A x2. Les instructions pour la conversion se trouvent dans la boîte dynamométrique.

**230V~/50Hz 16A Circuit Simple:** Veuillez noter que les spas

convertis à 16A ne peuvent chauffer l'eau uniquement si la pompe de circulation est à basse vitesse, et non à haute vitesse. Cette condition de chauffage est acceptable pour la plupart des climats et pour les installations intérieures.

**230V~/50Hz 16A, 16A Circuit Double:** Fonctionnement du spa est identique au service 32A sauf que le service électrique est divisé entre deux services de 16A.

**Service 400V~3N 16A x 3, 50 Hz:** L'opération du spa est identique au service 32A est divisé en 3 services séparés de 230V~ avec un neutre partagé.

**Nouvelles Installations et Réinstallations:** Ces instructions s'appliquent dans les cas d'une première ou d'une réinstallation, ce qui peut arriver si l'on décide de bouger ou de relocaliser le spa.

**Équipement convertible 120V~/60Hz ou 230V~/60Hz** (seulement pour tous les spas U.S./Canada équipés d'une seule pompe modèle BF03)

Les spas à pompe unique peuvent être équipés avec un équipement convertible (modèle BF03). Selon la pompe installée, le modèle BF03 peut être câblé en 120V~/60Hz ou en 230V~/60Hz.

**Pompe 120V~/60Hz:** Les spas équipés de pompe en 120V~/60Hz peuvent être raccordés via un cordon électrique 120V~/60Hz, branché en permanence 120V~/60Hz ou branché en permanence 230V~/60Hz. Installation avec cordon d'alimentation 120V~/60Hz: Cette option est uniquement applicable si le spa a été conçu en usine avec une pompe en 120V~/60Hz et un cordon électrique en 120V~/60Hz. Si vous utilisez un autre cordon électrique pour faire fonctionner le spa, l'approbation « Sécurité » et la garantie de votre spa seront annulées et votre spa deviendra dangereux. Le cordon électrique du spa a été spécialement étudié en usine pour être opérationnel avec une tension de 120V~/60Hz et mesure approximativement 4.50m (15 pieds) pour un usage réglementaire (le maximum autorisé) et inclus aux colis d'origine. Ce cordon assemblé en usine possède un DDFT incorporé.

**IMPORTANT:** Le cordon doit être remplacé uniquement avec un cordon du même fabricant, par un agent du service, ou une personne assimilée pour être garanti d'un bon fonctionnement.

Les spas utilisant un cordon d'alimentation 120V~/60Hz fournis avec un cordon d'alimentation ayant un DDFT intégré doivent être branchés à une prise dédiée 120V~/60Hz, 20A, monophasée qui n'alimente que le spa dans un circuit électrique relié à la terre. Il est important que ce circuit soit spécifique et qu'il n'alimente aucun autre appareil électrique auquel cas votre spa pourrait ne pas fonctionner proprement. Pour des raisons de sécurité, la prise dans laquelle le spa sera branché ne peut se trouver plus près que la distance requise par les réglementations locales et nationales de votre région. L'installation doit être conforme à toutes les réglementations électriques locales et nationales qui s'appliquent à votre région.

**Remplir le spa avant de le mettre en marche:** Veillez à toujours remplir le spa jusqu'au niveau recommandé avant de le mettre en marche. (Voir la liste des « points à vérifier avant de remplir le spa » dans ce manuel).

**Disjoncteur différentiel:** Votre appareil doit être relié à un disjoncteur différentiel (ou DDFT) équipé d'un mécanisme mesurant les fluctuations de courant n'excédant pas 30mA.

▲ **AVERTISSEMENT:** Ne jamais utiliser de rallonge électrique Bullfrog International LC ne permet l'utilisation d'aucune rallonge électrique, quelque soit la situation. L'utilisation d'une rallonge électrique annule toute garantie sur l'équipement de votre spa et expose le client à des risques supplémentaires d'incendie, d'électrocution, de blessure ou de mort.

#### **Installation branchée en permanence à un circuit**

**120V~/60Hz:** À moins d'avoir commandé votre spa avec un cordon d'alimentation 120V~/60Hz, son équipement est prévu pour fonctionner sur un courant 230V~/60Hz (même si le spa a été équipé d'une pompe fonctionnant sur 120V~/60Hz). Avant d'entreprendre une installation prévue pour un courant de 120V~/60Hz, la configuration 230V~/60Hz de l'équipement de votre spa doit être convertie en une configuration 120V~/60Hz. Pour obtenir des informations spécifiques sur la conversion, consultez le diagramme de câblage à l'intérieur de la boîte dynamométrique (qui se trouve dans le compartiment des pièces électriques).

Les spas branchés en direct dans un circuit 120V~/60Hz doivent être équipés d'un DDFT protégé, à trois fils (Line 1 Phase, Neutre et Terre) relié à un circuit électrique 120V~/60Hz, 20A, monophasé et spécifique. Il est important que ce circuit soit spécifique et qu'il n'alimente aucun autre appareil électrique

auquel cas votre spa pourrait ne pas fonctionner proprement. L'installation doit être conforme à toutes les réglementations électriques locales et nationales qui s'appliquent à votre région.

#### **Installation branchée en permanence à un circuit**

**230V~/60Hz:** Même si le spa a été équipé d'une pompe fonctionnant sur 120V~/60Hz, votre spa est configuré pour utiliser un courant 230V~/60Hz à moins d'avoir commandé votre spa avec un cordon d'alimentation 120V~/60Hz, auquel cas son équipement devra être converti pour fonctionner sur 230V~/60Hz. Pour obtenir des informations spécifiques sur la conversion, consultez le diagramme de câblage à l'intérieur de la boîte dynamométrique (qui se trouve dans le compartiment des pièces électriques).

Les spas branchés en direct dans un circuit 230V~/60Hz doivent être équipés d'un DDFT protégé, à quatre fils (Line 1, Line 2, Neutre et Terre) relié à un circuit électrique 230V~/60Hz, 50A, monophasé et spécifique. Il est important que ce circuit soit spécifique et qu'il n'alimente aucun autre appareil électrique auquel cas votre spa pourrait ne pas fonctionner proprement. L'installation doit être conforme à toutes les réglementations électriques locales et nationales qui s'appliquent à votre région.

**Pompes 230V~/60Hz:** Les Spas équipés d'une pompe 230V~/60Hz existent uniquement dans les modèles de spas branchés en direct. Installation branchée en directe à un circuit 230V~/60Hz: Votre spa a été conçu pour fonctionner uniquement sur du courant 230V~/60Hz.

Les spas branchés en direct dans un circuit 230V~/60Hz doivent être équipés d'un DDFT protégé, à quatre fils (Line 1, Line 2, Neutre et Terre) relié à un circuit électrique 230V~/60Hz, 50A, monophasé et spécifique. Il est important que ce circuit soit spécifique et qu'il n'alimente aucun autre appareil électrique auquel cas votre spa pourrait ne pas fonctionner proprement. L'installation doit être conforme à toutes les réglementations électriques locales et nationales qui s'appliquent à votre région.

#### **230V/60Hz Équipement (Modèle BF05 – Spa à deux pompes U.S. /CAN)**

Les spas à deux pompes (modèle BF05) sont conçus avec des pompes et un équipement qui ne doivent fonctionner qu'avec un courant 230V~/60Hz. Ne relier ce modèle que sur un circuit électrique 230V~/60Hz.

Les spas branchés en direct dans un circuit 230V~/60Hz doivent

être équipés d'un DDFP protégé, à quatre fils (Line 1, Line 2, Neutre et Terre) relié à un circuit électrique 230V~/60Hz, 50A, monophasé et spécifique. Il est important que ce circuit soit spécifique et qu'il n'alimente aucun autre appareil électrique auquel cas votre spa pourrait ne pas fonctionner proprement. L'installation doit être conforme à toutes les réglementations électriques locales et nationales qui s'appliquent à votre région.

### 230V/50Hz Équipement

(Modèle BF04 – Tous les Spas Européens)

Certains spas sont équipés avec des pompes et un équipement qui ne fonctionnent qu'avec un courant 230V~/50Hz (Modèle BF04). Ne relier ce modèle que sur un circuit électrique 230V~/50Hz.

Les spas branchés en direct dans un circuit 230V~/50Hz, 32A doivent être équipés d'un DDFP protégé, à quatre fils (Line 1, Line 2, Neutre et Terre) et relié à un circuit électrique 230V~/50Hz, soit 32A Réparation Simple, ou 16A Circuit Simple ou 16A-16A Circuit Double et spécifique. Il est important que ce circuit soit spécifique et qu'il n'alimente aucun autre appareil électrique auquel cas votre spa pourrait ne pas fonctionner proprement. Pour obtenir des informations spécifiques sur la conversion, consultez le diagramme de câblage à l'intérieur de la boîte dynamométrique. L'installation doit être conforme à toutes les réglementations électriques locales et nationales qui s'appliquent à votre région.

### Branchement électrique du Spa

**IMPORTANT:** L'installation doit être conforme à toutes les règles nationales et locales et doit être exécutée par un électricien certifié.

**Étape 1:** Choisissez un des trois points d'accès pour le câblage électrique. (Étiquette jaune).

**Étape 2:** Déterminez le diamètre du conduit pour câblage et percez un trou de grandeur appropriée pour le conduit pour câblage (Conduit de 19mm (3/4") requiert un trou de 28.6mm (1-1/8") ; conduit de 25.4mm (1") requiert un trou de 34.9mm (1-3/8")). Utilisez le + pour localiser le centre du trou. La perceuse doit percer deux couches de plastic. Il y a un espace de 25.4mm (1") entre les deux couches.

**Étape 3:** Poussez le conduit pour câble à travers le trou jusqu'à ce qu'il sorte du côté de l'équipement.

**Étape 4:** Enlevez la façade de la boîte dynamométrique Balboa.

**Étape 5:** Branchez le conduit pour câblage électrique à la boîte du système de contrôle en utilisant un Liquide de connexion (Liquid Tight Connector).

**Étape 6:** Passez le câble électrique à travers le conduit jusqu'à la boîte dynamométrique.

**Étape 7:** Branchez les fils électriques au bloc du terminal situé dans la boîte dynamométrique.

**Étape 8:** Remplacez la façade de la boîte dynamométrique Balboa et ensuite la porte de la chambre d'équipement. Le branchement électrique est maintenant terminé.



# BFE15 Wiring Diagram



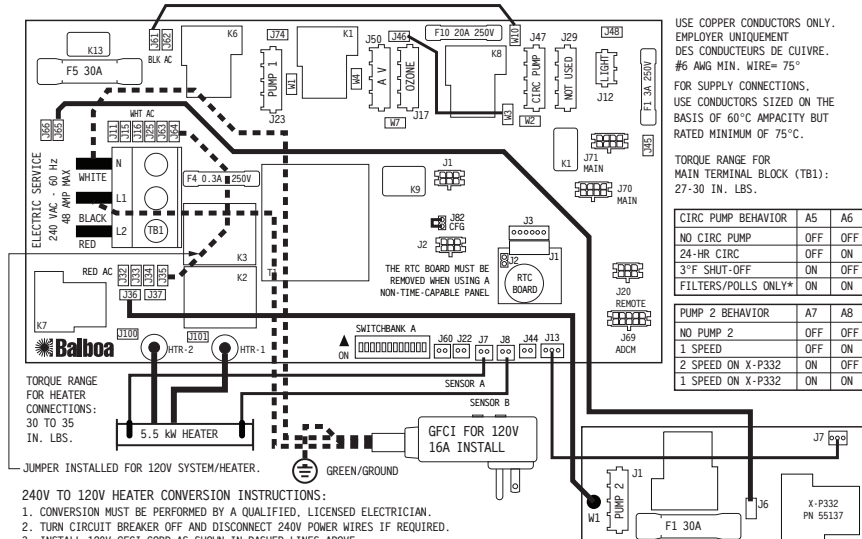
**Ratings:**  
 120/240V~,60 Hz, 16/40A  
 240V~,60Hz,24/40A

**Number of Supply Wires:** 2/3 + Ground  
**Circuit Protection:** 20/50A  
 3 + Ground 30/50A

**BFE15 – PN 55515-01**  
 08/24/09

CONNECT ONLY TO CIRCUITS PROTECTED BY A CLASS A GFCI.  
 A DISCONNECTING MEANS MUST BE INSTALLED WITHIN SIGHT FROM THE EQUIPMENT AND AT LEAST 5 FEET (1.52 M) FROM THE INSIDE WALLS OF THE POOL, SPA, OR HOT TUB.

ML (MAIN) PANELS  
 J70, or J71



USE COPPER CONDUCTORS ONLY.  
 EMPLOYER UNIQUEMENT  
 DES CONDUCTEURS DE CUIVRE.  
 #6 AWG MIN. WIRE= 75°  
 FOR SUPPLY CONNECTIONS.  
 USE CONDUCTORS SIZED ON THE  
 BASIS OF 60°C AMPACITY BUT  
 RATED MINIMUM OF 75°C.

TORQUE RANGE FOR  
 MAIN TERMINAL BLOCK (TB1):  
 27-30 IN. LBS.

CIRC PUMP BEHAVIOR		A5	A6
NO CIRC PUMP		OFF	OFF
24-HR CIRC		OFF	ON
3°F SHUT-OFF		ON	OFF
FILTERS/POLLS ONLY*		ON	ON

PUMP 2 BEHAVIOR		A7	A8
NO PUMP 2		OFF	OFF
1 SPEED		OFF	ON
2 SPEED ON X-P332		ON	OFF
1 SPEED ON X-P332		ON	ON

SWITCHBANK A DIP SWITCH SETTINGS

JET PUMPS	CIRC PUMP	CONT. PAD	DIP SWITCH SETTINGS
1	YES	PREMIER	2, 5, 6, 9 ON (REST OFF)
1	YES	CLASSIC	2, 4, 5, 6, 9 ON (REST OFF)
2	YES	PREMIER	2, 3, 5, 6, 7, 9 ON (REST OFF)
2	YES	CLASSIC	2, 3, 4, 5, 6, 7, 9 ON (REST OFF)
2	NO	PREMIER	2, 3, 7 ON (REST OFF)
1	NO	PREMIER	2 ON (REST OFF)
2	NO	CLASSIC	2, 3, 4, 7 ON (REST OFF)
1	NO	CLASSIC	2, 4 ON (REST OFF)
1 (120V)	NO	PREMIER	ALL OFF
1 (120V)	NO	CLASSIC	4 ON (REST OFF)

ALL UNUSED SWITCHES SHOULD BE OFF

AMPERAGE SELECT

# OF HIGH-SPEED PUMPS AND/OR BLOWER WITH HEATER	A2	A3
0 HIGH-SPEED PUMP OR BLOWER		OFF
1 HIGH-SPEED PUMP OR BLOWER		OFF
2 HIGH-SPEED PUMPS OR 1 HIGH-SPEED PUMP AND BLOWER		OFF
3 HIGH-SPEED PUMPS OR 2 HIGH-SPEED PUMPS AND BLOWER	ON	ON

LOCATION	DEVICE	VOLTS	AMPS	FROM	TO
J23	2 SPD P1	240V	12A	W1	RED AC
J17	OZONE	120V	1A	W7	WHT AC
J50	A V	120V	2A	W4	WHT AC
J47	CIRC PUMP*	120V	4A	W2	WHT AC
J29	NOT USED	120V		W2	WHT AC
J12	SPA LIGHT	12V	12W		
HTR	HEATER	240V	5.5kW	HTR TERM	HTR 1/2

\*CIRC PUMP IS AN OPTIONAL DEVICE. SEE CIRC PUMP BEHAVIOR TABLE.  
 TOTAL OUTPUT AMP DRAW NOT TO EXCEED MAX INPUT RATING OF SPA  
 USE EARTH GROUND CONNECTIONS AS INDICATED INSIDE THE SYSTEM ENCLOSURE

- 240V TO 120V HEATER CONVERSION INSTRUCTIONS:
- CONVERSION MUST BE PERFORMED BY A QUALIFIED, LICENSED ELECTRICIAN.
  - TURN CIRCUIT BREAKER OFF AND DISCONNECT 240V POWER WIRES IF REQUIRED.
  - INSTALL 120V GFCI CORD AS SHOWN IN DASHED LINES ABOVE.  
 (WHITE NEUTRAL TO "N" AND HOT BLACK TO "L1")
  - ATTACH JUMPER WIRE BETWEEN J35 AND J64 AS SHOWN IN DASHED LINE ABOVE.  
 (JUMPER IS LOCATED IN PLASTIC SLEEVE ON BACK OF CONTROL BOX)
  - 5A. FOR PREMIER CONTROL PAD, SET ALL DIP SWITCHES TO OFF POSITION.
  - 5B. FOR CLASSIC CONTROL PAD, SET DIP SWITCH 4 TO ON POSITION.

LOCATION	DEVICE	VOLTS	AMPS	FROM	TO
J1 ON EXPANDER	2 SPD PUMP 2	240V	12A	W1 ON EXPANDER	RED AC

## Conversion d'un spa à 120V

- Etape 1 : Eteignez le spa
- Etape 2 : Reliez le fil électrique (situé derrière la boîte de control) entre le J11 et le J37
- Etape 3 : Mettez les interrupteurs A2 et A3 sur « OFF » ( positionnés vers le bas)

Etape 4 : Mettez l'interrupteur A12 sur la position « ON », et rallumez le spa. Une fois que vous voyez le code PR sur le panneau de contrôle, éteignez a nouveau le spa. Cela changera le courant à 120V.

Etape 5 : Mettez l'interrupteur A12 sur la position « OFF » et rallumez le spa normalement

NOTE : cette conversion doit être faite par un détaillant autorisé de Bullfrog Spas.

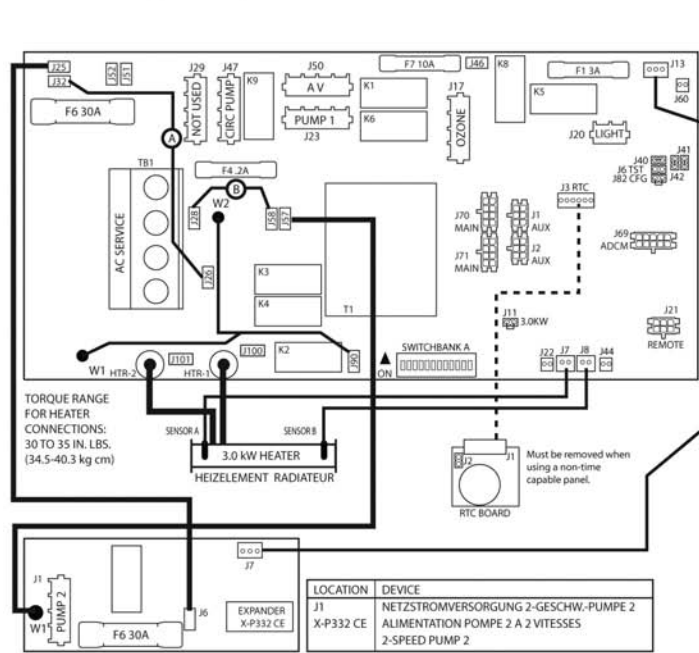
# BFG15 Wiring Diagram (Europe/Australia)



BFG15 — PN 55556-01

04/29/09

ML (MAIN PANELS)  
J70, J71



USE COPPER CONDUCTORS ONLY.  
EMPLOYER UNIQUÉMENT  
DES CONDUCTEURS DE CUIVRE.

FOR SUPPLY CONNECTIONS,  
USE CONDUCTORS SIZED ON THE  
BASIS OF 60°C AMPACITY BUT  
RATED MINIMUM OF 75°C.

TORQUE RANGE FOR  
MAIN TERMINAL BLOCK (TB1):  
27-30 IN. LBS.  
(31.1-34.5 kg cm)

GROUND - TERRE - ERDE  
GELB/GRÜN - JAUNE/VERT  
YELLOW/GREEN

SWITCHBANK A OFF (DOWN)		SWITCHBANK A ON (UP)	
TEST MODE OFF	◀ A1	▶	TEST MODE ON
SEE AMPERAGE SELECT	A2	▶	SEE AMPERAGE SELECT
SEE AMPERAGE SELECT	A3	▶	SEE AMPERAGE SELECT
FILTER BY TIME	◀ A4	▶	FILTER BY DURATION
SEE CIRC PUMP BEHAVIOR	◀ A5	▶	SEE CIRC PUMP BEHAVIOR
SEE CIRC PUMP BEHAVIOR	◀ A6	▶	SEE CIRC PUMP BEHAVIOR
SEE PUMP 2 BEHAVIOR	A7	▶	SEE PUMP 2 BEHAVIOR
SEE PUMP 2 BEHAVIOR	◀ A8	▶	SEE PUMP 2 BEHAVIOR
FILTER CYCLE FOR 2 HOURS	◀ A9	▶	FILTER CYCLE FOR 3 HOURS
NO EDIT MENU	◀ A10	▶	EDIT MENU
NO SPECIAL AMPERAGE RULE	◀ A11	▶	SPECIAL AMPERAGE RULE
STORE SETTINGS	◀ A12	▶	MEMORY RESET

ALL UNUSED SWITCHES SHOULD BE OFF

CIRC PUMP BEHAVIOR	A5	A6
NO CIRC PUMP	OFF	OFF
24-HR CIRC	OFF	ON
3°F SHUT-OFF	ON	OFF
FILTERS/POLLS ONLY*	ON	ON

PUMP 2 BEHAVIOR	A7	A8
NO PUMP 2	OFF	OFF
1 SPEED	OFF	ON
2 SPEED ON X-P332	ON	OFF
1 SPEED ON X-P332	ON	ON

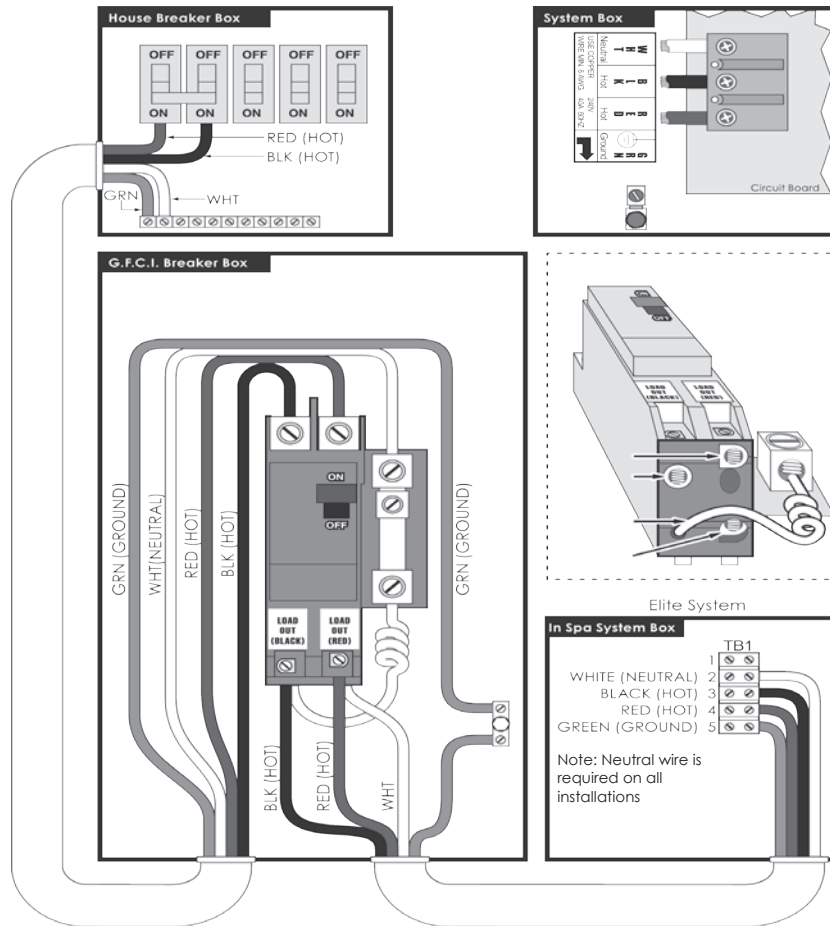
AMPERAGE SELECT		
# OF HIGH-SPEED PUMPS AND/OR BLOWER WITH HEATER	A2	A3
0 HIGH-SPEED PUMP OR BLOWER		OFF
1 HIGH-SPEED PUMP OR BLOWER		ON
2 HIGH-SPEED PUMPS OR 1 HIGH-SPEED PUMP AND BLOWER		OFF
3 HIGH-SPEED PUMPS OR 2 HIGH-SPEED PUMPS AND BLOWER		ON

AC SERVICE	WIRE (A) (HT)	WIRE (B) (LUE)
230V 1p / 1x16A-32A	J26 TO J23	J58 TO J28
230V 1p / 2x16A	REMOVE	J58 TO J28
400V 3p / 3x16A	REMOVE	REMOVE

LOCATION	DEVICE
J23	NETZSTROMVERSORGUNG 2-GESCHW.-PUMPE 1 ALIMENTATION POMPE 1 A 2 VITESSES 2-SPEED PUMP 1
J29	NOT USED
J47	KREISLAUF PUMPE POMPE DE CIRCULATION CIRC PUMP
J50	A V
J17	OZONGENERATOR GENERATOROZONE OZONE GENERATOR
J20	BELEUCHTUNG ECLAIRAGE BAIN HYDRO SPA LIGHT

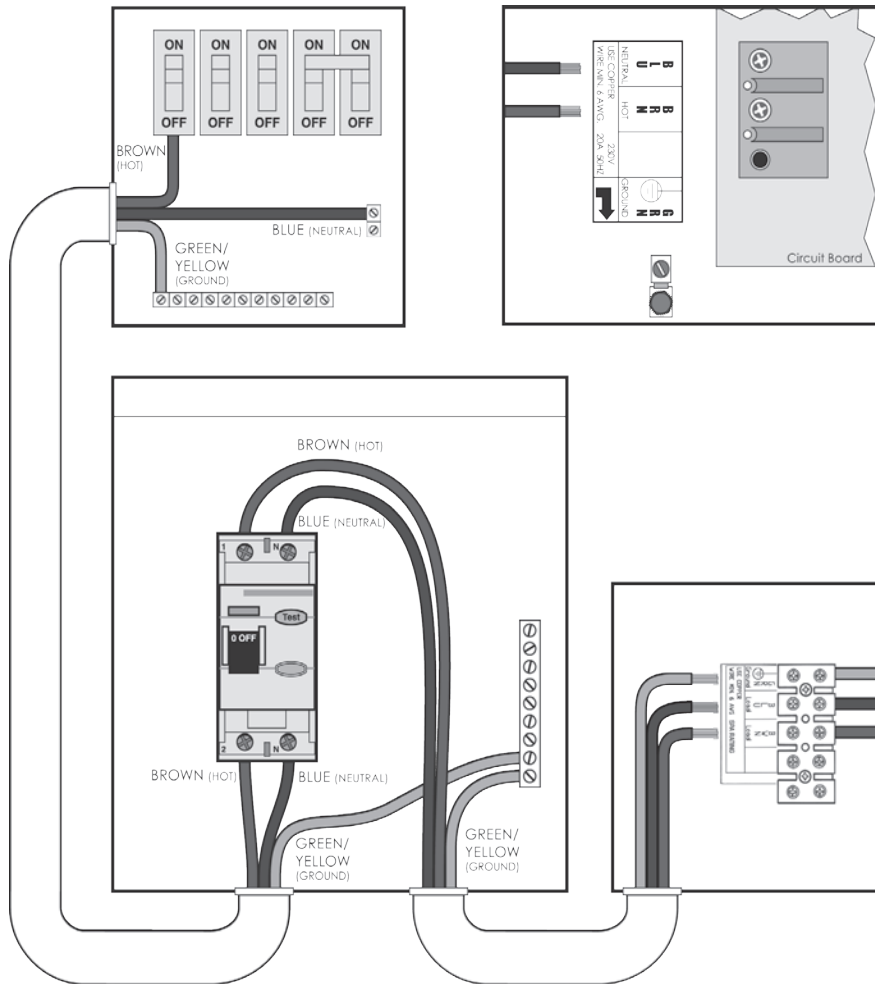
**Ratings:**  
230V~, 50Hz, 16/32A,  
230V~, 50Hz, 16A x 2  
400V~, 50Hz, 3N, 16Ax3

# Diagramme de câblage DDFT



Installation 60Hz (typique) U.S. /CAN  
Pour BF03 et BF05

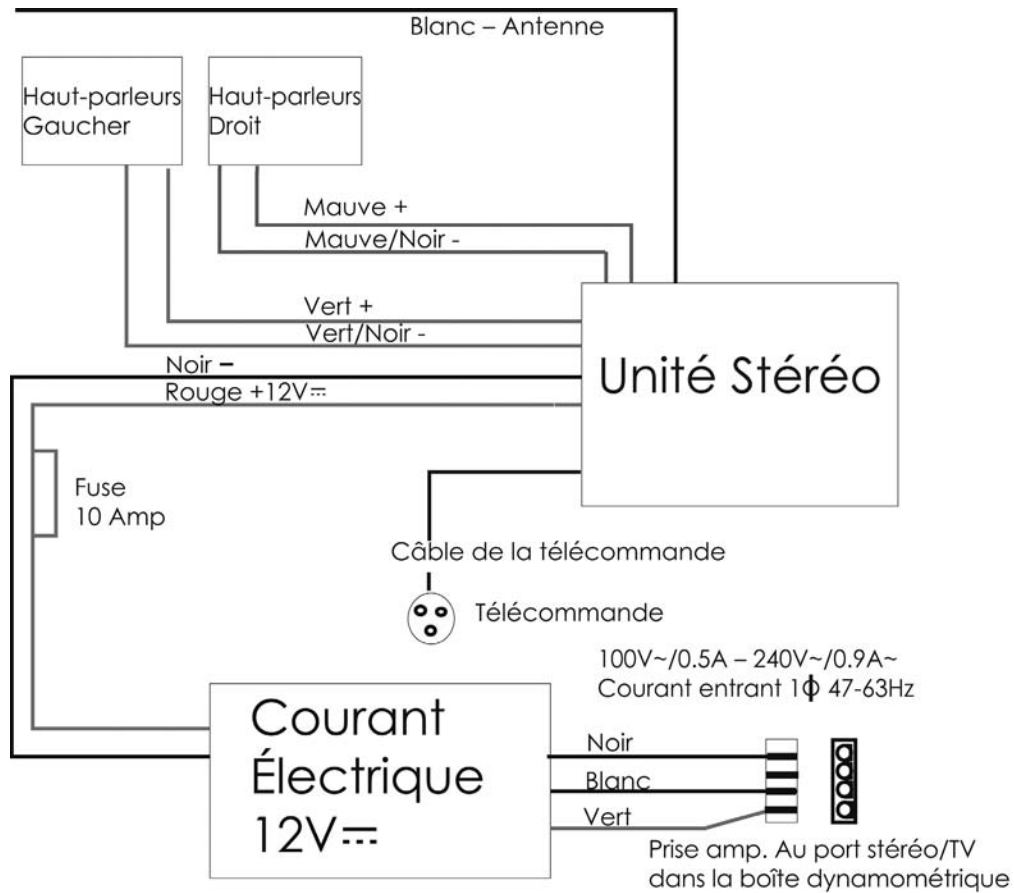
IMPORTANT: L'installation doit être conforme à toutes les règles nationales et locales et doit être exécutée par un électricien certifié.



Installation 50Hz (typique) Europe/Australie  
Pour BF06

IMPORTANT: L'installation doit être conforme à toutes les règles nationales et locales et doit être exécutée par un électricien certifié.

## Diagramme de câblage du Stéréo Spa et Cour™ Bullfrog Spa



### Classement:

U.S. /CAN: 100-127V~ 3.15A 60Hz  
Europe/Australie: 200-240V~ 3.15A  
50Hz  
Rendement: 12V 5A



## Réparation

Avant d'aller voir votre distributeur de spa Bullfrog pour faire réparer votre spa, reportez-vous à la section Dépannage du manuel afin de déterminer quoi faire. Si, après avoir suivi les directives indiquées, vous ne parvenez pas à régler le problème, communiquez avec votre distributeur agréé de Spas Bullfrog.

### Réparation sous garantie

Si le problème es couvert pas la garantie (et que celle-ci est toujours valide), communiquez avec votre distributeur de Spas Bullfrog afin d'organiser les réparations nécessaires. On vous demandera une preuve d'achat.

**NOTE:** Tout dommage causé par une réparation faite une personne autre qu'un technicien de spa Bullfrog agréé annulera la garantie.

### Réparation hors garantie

Toutes les réparations non couvertes par la garantie – soit parce que la garantie et expirée ou bien parce qu'elle ne couvre pas le problème en question – devraient être effectuées par un technicien de spa Bullfrog agréé. Dans le cas où cela ne serait pas possible, il est recommandé d'utiliser uniquement des pièces de marque Bullfrog.

## Guide de Dépannage

Cette section vous aidera à résoudre les problèmes simples rencontrés lors de l'utilisation du spa. Si, après avoir suivi les directives indiquées, vous ne parvenez toujours pas à régler le problème, communiquez avec votre distributeur agréé de Spas Bullfrog.

### Tableau de commande affiche un message d'erreur:

**Cause:** Une erreur s'est produite.

**Solution:** Reportez-vous à la section « Messages de diagnostic » du système de commande propre à votre spa.

### Boîtier de commande et l'équipement ne fonctionnent pas:

**Cause n° 1:** Le spa n'est pas branché ou bien il y a un problème avec la connexion électrique.

**Solution:** Mettez le DDFT (disjoncteur- détecteur de fuite à la terre de fuite de terre) sous tension ou réinitialisez-le. Si cela ne résout pas le problème, communiquez avec un électricien qualifié.

**Cause n° 2:** Le fusible – de 20 ou de 30 ampères, selon le système – a grillé.

**Solution:** Communiquez avec votre distributeur agréé de Spas Bullfrog.

### DDFT a des ratés de façon répétée:

**Cause n° 1:** Il y a un problème avec la connexion électrique entre le DDFT et le spa ou le DDFT est défectueux.

**Solution:** Consultez un électricien qualifié.

**Cause n° 2:** Un des composants du spa est défectueux.

**Solution:** Communiquez avec votre distributeur agréé de Spas Bullfrog.

### Pompe du spa s'interrompt:

**Cause n° 1:** La minuterie automatique a terminé son cycle de 30 ou de 120 minutes.

**Solution:** Faire démarrer la pompe.

**Cause n° 2:** La pompe a surchauffé parce que les aérations sur la porte du compartiment sont bloquées.

**Solution:** Dégagez les aérations.

**Cause n° 3:** Le moteur de la pompe est défectueux.

**Solution:** Communiquez avec votre distributeur agréé de Spas Bullfrog.

### L'eau du spa ne chauffe pas:

**Cause n° 1:** Une valve guillotine est partiellement ou totalement fermée.

**Solution:** Ouvrez la valve et maintenez-la ainsi à l'aide d'une soupape de sûreté.

**Cause n° 2:** La température du thermostat a été baissée.

**Solution:** Ajustez-le à la température désirée.

**Cause n° 3:** Le capteur de température maximale a mal relevé la température.

**Solution:** Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser.

**Cause n° 4:** Le circuit de chauffage est défectueux.

**Solution:** Communiquez avec votre distributeur agréé de Spas Bullfrog.

### La lumière du spa ne fonctionne pas:

**Cause n° 1:** L'ampoule a brûlé.

**Solution:** Remplacez l'ampoule.

**Cause n° 2:** Le système d'éclairage est défectueux.

**Solution:** Communiquez avec votre distributeur agréé de Spas Bullfrog.

### La pompe du spa ne s'allume pas, elle émet une odeur de brûlé ou bien elle fait beaucoup de bruit lorsqu'elle tourne:

**Cause:** Le moteur de la pompe est défectueux.

**Solution:** Communiquez avec votre distributeur agréé de Spas Bullfrog.

### Les jets émettent l'eau à intermittence:

**Cause:** Le niveau d'eau est trop bas.

**Solution:** Remplissez le spa jusqu'à l'indicateur de niveau d'eau sur la plaque avant du filtre.

### La pompe tourne mais les jets ne fonctionnent pas ou bien leur puissance est inférieure à la normale:

**Cause n° 1:** L'orifice des jets est partiellement ou complètement fermé.

**Solution:** Ouvrez-les en tournant la valve ou en tournant l'anneau extérieur du jet.

**Cause n° 2:** La cartouche du filtre est sale.

**Solution:** Reportez-vous à la section « Nettoyage du filtre ».

**Cause n° 3:** Il y a de l'air bloqué dans l'équipement du spa ou dans la tuyauterie.

**Solution:** Ouvrez la valve d'évacuation d'air sur chaque boîte de pompe et laissez tout l'air sortir. Assurez-vous de resserrer toutes les valves d'évacuation dès que l'eau commence à couler.

**Cause n° 4:** Les raccords d'aspiration sont bloqués.

**Solution:** Retirez tout débris qui pourrait bloquer les raccords au fond du spa.

**Cause n° 5:** Le séparateur de JetZones™ n'est pas installé (le cas échéant).

**Solution:** Réinstallez-le dans le bon JetPaks®.

**NOTE:** Faire fonctionner le spa sans au préalable avoir installé les séparateurs de JetZone peut causer de sérieux dommages aux pompes.

**Cause n° 6:** Une valve guillotine est fermée.

**Solution:** Ouvrez la valve à guillotine et maintenez-la ainsi à l'aide d'une soupape de sûreté.

## Messages De Diagnostic (pour tous les Panneaux de Contrôles)

Message	Signification	Action Requise
	Aucun message affiché. Le courant a été coupé.	Le tableau de commande sera désactivé jusqu'à ce que le courant soit rétabli. Les paramètres du spa seront conservés jusqu'à ce qu'il soit à nouveau en marche.
<b>DHH</b>	<b>Surchauffe</b> – Le spa s'est arrêté L'un des capteurs a noté que l'eau du spa était d'environ 47,8 °C (118 °F).	<b>N'ENTREZ PAS DANS L'EAU.</b> Enlevez le couvert du spa et laissez la température de l'eau baisser. Une fois le chauffe-eau refroidi, redémarrez le spa en appuyant sur un bouton Si le spa ne redémarre pas, coupez l'alimentation et communiquez avec votre distributeur ou réparateur autorisé.
<b>DHS</b>	<b>Surchauffe</b> – Le spa s'est arrêté L'un des capteurs a noté que l'eau du spa était de 43,3 °C (110 °F).	<b>N'ENTREZ PAS DANS L'EAU.</b> Enlevez le couvert du spa et laissez la température de l'eau baisser. Le spa redémarrera automatiquement à 41,7 °C (107 °F). Si le spa ne redémarre pas, coupez l'alimentation et communiquez avec votre distributeur agréé.
<b>ICE</b>	Glace – Une possibilité de gel a été détectée.	Aucune action requise. Les pompes et la soufflerie se mettront en marche automatiquement, indépendamment du statut du spa.
<b>SnA</b>	Le spa est arrêté.	Le capteur branché sur le jack du capteur « A » ne fonctionne pas. L'erreur peut se présenter temporairement dans une situation de surchauffe et disparaître une fois que le chauffe-eau s'est refroidi. . Si le problème persiste, communiquez avec votre distributeur agréé.
<b>Snb</b>	Le spa est arrêté.	Le capteur branché sur le jack du capteur « B » ne fonctionne pas. L'erreur peut se présenter temporairement dans une situation de surchauffe et disparaître une fois que le chauffe-eau s'est refroidi. Si le problème persiste, communiquez avec votre distributeur agréé.
<b>SnS</b>	Le spa est arrêté.	Les capteurs manquent de précision. Si ce message apparaît en alternance avec la température, il se peut que ce ne soit que temporaire. Si le problème persiste, communiquez avec votre distributeur agréé.
<b>HFL</b>	Une différence a été notée entre les températures des capteurs.	Cela pourrait signaler un problème de débit d'eau. Vérifiez le niveau d'eau dans le spa. Remplissez au besoin. Si le niveau d'eau est correct, assurez-vous que les pompes ont été amorcées. Si le problème persiste, communiquez avec votre distributeur agréé.
<b>LF</b>	Le chauffe-eau est arrêté, mais le reste du spa fonctionne normalement (cela s'affiche lorsque le message HFL apparaît pour la cinquième fois en 24 heures).	Des problèmes persistants de faible débit d'eau. Effectuez les actions indiquées pour le message HFL. La capacité de chauffage du spa ne se rétablira pas automatiquement. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser.
<b>dr</b>	Un niveau d'eau inadéquat a été noté dans le chauffe-eau.	Vérifiez le niveau d'eau dans le spa. Remplissez au besoin. Si le niveau d'eau est correct, assurez-vous que les pompes ont été amorcées. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser.
<b>dr4</b>	Le spa est fermé (affichage lors de la troisième apparition du message <b>dr</b> ).	Un niveau d'eau inadéquat a été détecté dans le chauffe-eau. Suivez les actions indiquées pour le message <b>dr</b> . Le spa ne se réinitialisera pas automatiquement. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser.

Message	Signification	Action Requise
<i>Pr</i>	Quand on fait marcher le spa pour la première fois, il enclenche le mode amorçage.	Le mode amorçage peut durer jusqu'à 4 minutes, puis le chauffage du spa commence. Dans le mode standard, la température de l'eau se maintient.
<i>--F--C</i>	La température est encore inconnue.	Cela est normal pendant les premières minutes où le spa est mis en marche.
<i>---</i>	La température est encore inconnue.	Cela est normal pendant les premières minutes où le spa est mis en marche.
<i>bUF</i>	Problème interne détecté.	Réparation nécessaire. Contactez votre distributeur agréé Bullfrog.
<i>Std</i>	Le spa fonctionne en mode standard.	La température du spa qui apparaît n'est actuelle que lorsque la pompe a fonctionné pendant au moins 2 minutes. Appuyez sur <b>temp</b> puis sur <b>light</b> pour changer de mode.
<i>Ecn</i>	Le spa fonctionne en mode économie.	<b>Ecn</b> paraît solide à l'affichage quand la température n'est pas actuelle. <b>Ecn</b> apparaît en alternance avec la température quand celle-ci est actuelle. Appuyez sur <b>temp</b> puis sur <b>light</b> pour changer de mode.
<i>SE</i>	Le spa fonctionne en mode économique standard.	Ce mode fonctionne comme le standard; toutefois, il retourne au mode économique au bout d'une heure. Appuyez sur <b>temp</b> puis sur <b>light</b> pour passer directement au mode économie.
<i>SLP</i>	Le spa fonctionne en mode veille.	Appuyez sur <b>temp</b> puis sur <b>light</b> pour changer de mode.
<i>Sby</i>	Le spa est en en mode attente..	Press any button to exit mode and return to normal operation.
<b>Messages de rappel périodiques</b> (Sur panneau « Premier, appuyez sur le bouton <b>mode/prog</b> pour remettre à zero le rappel. Sur Panneau « Select » ou « Basic » appuyez sur <b>temp + light</b> pour remettre le rappel à zéro.)		
<i>rPH</i>	Tous les 7 jours	Effectuez une analyse d'eau et ajustez les niveaux des produits chimiques. Suivez les directives du fabricant des produits respectifs.
<i>rSA</i>	Tous les 7 jours	Effectuez une analyse d'eau et ajustez les niveaux des produits chimiques. Suivez les directives du fabricant des produits respectifs.
<i>rCL</i>	Tous les 30 jours	Enlevez, nettoyez et réinstallez les cartouches de filtre conformément aux directives du fabricant.
<i>rES</i>	Tous les 30 jours	Vérifiez et réinitialisez le DDFT (GFCI) conformément aux directives du fabricant.
<i>rdr</i>	Tous les 90 jours	Videz et emplissez à nouveau le spa conformément aux directives du fabricant.
<i>rCO</i>	Tous les 180 jours	Nettoyez et conditionnez le couvert conformément aux directives du fabricant.
<i>rtr</i>	Tous les 180 jours	Nettoyez et conditionnez la jupe conformément aux directives du fabricant.
<i>rCH</i>	Tous les 365 jours	Installez une nouvelle cartouche de filtre.
<p><b>▲ AVERTISSEMENT! Risque de choc électrique! Ne confier la réparation qu'à un technicien autorisé.</b>  N'essayez pas de réparer ce système de commande. Communiquez avec votre distributeur ou réparateur autorisé pour obtenir de l'aide. Suivez toutes les directives de connexion électrique du présent manuel. L'installation doit être effectuée par un électricien agréé. De plus, toutes les connexions de mise à la terre doivent être installées correctement.</p>		

## Spécifications Techniques

### 682 - Série I

JetPaks 6  
Sièges 8  
Pompes 2

Dimensions  
2.39m x 2.39 x .91m  
7'10"x 7'10"x 36"

Volume d'eau  
1 609 litres  
425 gal

Poids à Sec  
406 kg  
894 lbs

Poids Rempli  
2 524 kg  
5 564 lbs

Jets pieds et jambes  
7

Jets disponibles max  
79 (481 avec ruisseau)

Sièges allongés  
0

Appuis-tête  
6

Pompe silencieuse  
Optionnel

Filtres  
2 - 4.65 m<sup>2</sup>  
2 - 50 pi<sup>2</sup>

Pompe: CV Totale  
Jusqu'à 9.6 FCV  
Jusqu'à 5.0 CV

Électricité Requise  
240V~30/50A

### 662 - Série I

JetPaks 6  
Sièges 6  
Pompes 2

Dimensions  
2.39m x 2.39 x .91m  
7'10"x 7'10"x 36"

Volume d'eau  
1 575 litres  
416 gal

Poids à Sec  
406 kg  
894 lbs

Poids Rempli  
2 482 kg  
5 473 lbs

Jets pieds et jambes  
9

Jets disponibles max  
73 (446 avec ruisseau)

Sièges allongés  
1

Appuis-tête  
6

Pompe silencieuse  
Optionnel

Filtres  
2 - 4.65 m<sup>2</sup>  
2 - 50 pi<sup>2</sup>

Pompe: CV Totale  
Jusqu'à 9.6 FCV  
Jusqu'à 5.0 CV

Électricité Requise  
240V~30/50A

### 552 - Série I

JetPaks 5  
Sièges 5  
Pompes 2

Dimensions  
2.39m x 2.39 x .91m  
7'10"x 7'10"x 36"

Volume d'eau  
1 556 litres  
411 gal

Poids à Sec  
406 kg  
894 lbs

Poids Rempli  
2 452 kg  
5 406 lbs

Jets pieds et jambes  
11

Jets disponibles max  
71 (406 avec ruisseau)

Sièges allongés  
2

Appuis-tête  
5

Pompe silencieuse  
Optionnel

Filtres  
2 - 4.65 m<sup>2</sup>  
2 - 50 pi<sup>2</sup>

Pompe: CV Totale  
Jusqu'à 9.6 FCV  
Jusqu'à 5.0 CV

Électricité Requise  
240V~30/50A

### 562 - Série I

JetPaks 5  
Sièges 6  
Pompes 2

Dimensions  
2.24m x 2.24 x .91m  
7'4"x 7'4"x 36"

Volume d'eau  
1 363 litres  
360 gal

Poids à Sec  
370 kg  
815 lbs

Poids Rempli  
2 125 kg  
4 685 lbs

Jets pieds et jambes  
7

Jets disponibles max  
69 (402 avec ruisseau)

Sièges allongés  
1

Appuis-tête  
5

Pompe silencieuse  
Optionnel

Filtres  
2 - 4.65 m<sup>2</sup>  
2 - 50 pi<sup>2</sup>

Pompe: CV Totale  
Jusqu'à 9.6 FCV  
Jusqu'à 5.0 CV

Électricité Requise  
240V~30/50A

### 462 - Série I

JetPaks 4  
Sièges 6  
Pompes 2

Dimensions  
2.24m x 2.24 x .91m  
7'4"x 7'4"x 36"

Volume d'eau  
1 355 litres  
358 gal

Poids à Sec  
335 kg  
738 lbs

Poids Rempli  
2 162 kg  
4 766 lbs

Jets pieds et jambes  
10

Jets disponibles max  
62 (326 avec ruisseau)

Sièges allongés  
0

Appuis-tête  
4

Pompe silencieuse  
Optionnel

Filtres  
2 - 4.65 m<sup>2</sup>  
2 - 50 pi<sup>2</sup>

Pompe: CV Totale  
Jusqu'à 9.6 FCV  
Jusqu'à 5.0 CV

Électricité Requise  
240V~30/50A



## 451 - Série I

JetPaks 4  
Sièges 5  
Pompes 1

Dimensions  
2.01m x 2.24 x .91m  
6'7"x 7'4"x 36"

Volume d'eau  
1 151 litres  
304 gal

Poids à Sec  
301 kg  
663 lbs

Poids Rempli  
1 825 kg  
4 024 lbs

Jets pieds et jambes  
6

Jets disponibles max  
41 (248 avec ruisseau)

Sièges allongés  
1

Appuis-tête  
4

Pompe silencieuse  
Optionnel

Filtres  
1 - 4.65 m<sup>2</sup>  
1 - 50 pi<sup>2</sup>

Pompe: CV Totale  
Jusqu'à 5.4 FCV  
Jusqu'à 3.0 CV

Électricité Requite  
240V~30/50A

## 331 - Série I

JetPaks 3  
Sièges 3  
Pompes 1

Dimensions  
1.68m x 2.08 x .79m  
5'6"x 6'10"x 31"

Volume d'eau  
776 litres  
205 gal

Poids à Sec  
255 kg  
563 lbs

Poids Rempli  
1 315 kg  
2 898 lbs

Jets pieds et jambes  
7

Jets disponibles max  
43 (244 avec ruisseau)

Sièges allongés  
1

Appuis-tête  
3

Pompe silencieuse  
Optionnel

Filtres  
1 - 4.65 m<sup>2</sup>  
1 - 50 pi<sup>2</sup>

Pompe: CV Totale  
Jusqu'à 5.4 FCV  
Jusqu'à 3.0 CV

Électricité Requite  
120V~20A or  
240V~30/50A

## 362 - Série II

JetPaks 3  
Sièges 6  
Pompes 2

Dimensions  
2.24m x 2.24 x .91m  
7'4"x 7'4"x 36"

Volume d'eau  
1 215 litres  
321 gal

Poids à Sec  
350 kg  
772 lbs

Poids Rempli  
1 935 kg  
4 266 lbs

Jets pieds et jambes  
7

Jets disponibles  
33

Sièges allongés  
1

Appuis-tête  
Non disponible

Pompe silencieuse  
Non disponible

Filtres  
1 - 4.65 m<sup>2</sup>  
1 - 50 pi<sup>2</sup>

Pompe: CV Totale  
6.0 FCV  
3.0 CV

Électricité Requite  
240V~30/50A

## 251 - Série II

JetPaks 2  
Sièges 5  
Pompes 1

Dimensions  
2.01m x 2.24 x .91m  
6'7"x 7'4"x 36"

Volume d'eau  
1 003 litres  
265 gal

Poids à Sec  
273 kg  
603 lbs

Poids Rempli  
1 628 kg  
3 588 lbs

Jets pieds et jambes  
6

Jets disponibles  
23

Sièges allongés  
1

Appuis-tête  
Non disponible

Pompe silencieuse  
Non disponible

Filtres  
1 - 4.65 m<sup>2</sup>  
1 - 50 pi<sup>2</sup>

Pompe: CV Totale  
4.0 FCV  
2.0 CV

Électricité Requite  
240V~30/50A

## 231 - Série II

JetPaks 2  
Sièges 3  
Pompes 1

Dimensions  
1.68m x 2.08 x .79m  
5'6"x 6'10"x 31"

Volume d'eau  
738 litres  
195 gal

Poids à Sec  
249 kg  
550 lbs

Poids Rempli  
1 260 kg  
2 777 lbs

Jets pieds et jambes  
7

Jets disponibles  
23

Sièges allongés  
1

Appuis-tête  
Non disponible

Pompe silencieuse  
Non disponible

Filtres  
1 - 4.65 m<sup>2</sup>  
1 - 50 pi<sup>2</sup>

Pompe: CV Totale  
3.0 FCV  
1.5 CV

Électricité Requite  
120V~20A or  
240V~30/50A

## GARANTIE LIMITÉE

---

La présente garantie offerte par Bullfrog International, LC (« Bullfrog ») est exclusivement applicable à l'acheteur initial du spa, pour tout Spa Portable Bullfrog fabriqué le ou après le 1-janvier, 2008 pour les modèles de spas 2008 ou subséquents qui sont installés pour utilisation résidentielle aux Etats-Unis ou au Canada.

### Garantie à vie de la tuyauterie JetPak™

Bullfrog garantit la plomberie des systèmes JetPak contenue dans le Spa Portable Bullfrog contre les fuites toute la vie durant de l'acheteur initial du spa. Cette garantie couvre spécifiquement les fuites de tous les raccords et de toute la tuyauterie des Jetpak. Trois ans après le jour d'achat initial du spa, tout JetPak défectueux doit être renvoyé à Bullfrog pour être réparé ou remplacé gratuitement.

### Garantie à vie de la Structure de la Coque et du UniFrame™

Bullfrog garantit la coque du Spa Portable Bullfrog contre les fuites et le UniFrame (charpente moulée par injection de la jupe) contre dégradation toute la vie durant de l'acheteur initial du Spa. Après six ans à compter du jour d'achat initial, le spa, si défectueux, doit être renvoyé à Bullfrog pour être réparé gratuitement. Cette garantie couvre exclusivement les fuites de la coque.

### Garantie Six Ans du Revêtement

Bullfrog garantit la couche de finition de la coque du Spa Bullfrog et des JetPaks contre les craquements, décolorations, plis, cloques, écailllements ou délimage, pendant six ans à compter du jour d'achat initial du spa. Cette garantie couvre exclusivement la coque du spa et JetPaks. Disponibilité de couleur pour remplacement et après-vente des JetPaks est garantie pour un minimum d'un an. Disponibilité de couleur au-delà d'un an dépend de la demande et disponibilité de couleur chez Bullfrog.

### Garantie Cinq Ans de la Jupe EternaWood™ et de la base UniBase™

Bullfrog garantit les sections de la jupe EternaWood™ et de la base moulée du Spa Bullfrog contre les dégradations et, fissures pendant cinq ans à compter du jour d'achat initial. La présente garantie couvre exclusivement les coins, la porte, les panneaux de la jupe et la base moulée du spa. La porte de la chambre d'équipement, les coins et les panneaux de la jupe sont

considérés comme Composante Facilement Retirables et donc, lorsqu'elles sont défectueuses, seront remplacées gratuitement chez votre détaillant autorisé de Spas Bullfrog ou en retournant les pièces défectueuses chez Bullfrog.

### Garantie de l'équipement BlameFree™

A l'exception des dommages intentionnels, Bullfrog garantit inconditionnellement, pendant trois ans à compter du jour d'achat initial, l'équipement électrique et mécanique du Spa Bullfrog (à l'exception du SpaMonitor™ et du système stéréo Spa&Yard™), ainsi que les tuyaux et raccords y étant associés, contre les défaillances qui nécessiteraient soit une réparation ou un remplacement. Cette garantie couvre exclusivement la/les pompe(s), le chauffe-eau, les commandes (incluant les fusibles), l'éclairage intérieur et extérieur du spa (incluant l'ampoule et lumières LED), le purificateur ozone (incluant la micro puce), les jets, SnapCaps™, couvert du filtre (FilterCaps™), jets, autres équipements mécaniques Bullfrog, et les fuites provenant de toutes pièces ou raccords de plomberie se trouvant sous la coque du spa. Les pièces défectueuses qui sont facilement retirables du spa, telles que les ampoules d'éclairage (ou intérieure LED), le purificateur d'ozone ou sa puce, les embouts des jets, et autres équipements mécaniques Bullfrog qui peuvent facilement être remplacés par le client et qui ne requiert pas d'outils ou connaissances spécialisés ou qui ne n'occasionnent pas de problèmes sécuritaire, sont tous considérées comme Composantes Facilement Retirables, seront réparés ou remplacés gratuitement chez votre représentant agréé de Spas Bullfrog ou en envoyant la/les pièce(s) défectueuse(s) chez Bullfrog.

### Autres Garanties

- Bullfrog garantit le Système Stéréo Spa&Yard™ et SpaMonitor contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant un an à compter du jour d'achat initial.
- Bullfrog garantit les coussins appuie-tête, les capuchons de jets en acier inoxydable, écran de ventilation, et la/les cartouche(s) de filtration du Spa Bullfrog contre les défauts de matériaux et de fabrication durant tout le temps de la livraison.
- Les couvertures et autres accessoires affiliés au spa portable Bullfrog après la date de fabrication ne sont pas couverts par la présente garantie limitée. Veuillez vous renseigner auprès du fabricant de tels produits pour obtenir les informations concernant les spécifications de leur garantie.

## Performance de la Garantie

Bullfrog ou son représentant agréé réparera ou remplacera n'importe quelle pièce défectueuse ou dysfonctionnement d'un Spa Bullfrog qui est couvert sous les termes de cette présente garantie limitée et qui a été acheté auprès d'un représentant agréé Bullfrog. Ce faisant, Bullfrog se réserve le droit, à sa propre discrétion, de réparer ou de remplacer le spa ou la pièce défectueuse, ou, si nécessaire, de fournir un spa ou une pièce de remplacement de même valeur. Dans le cas d'un remplacement, Bullfrog se réserve le droit d'utiliser soit des pièces neuves ou reconditionnées. Dans certaines situations, le représentant agréé pourra vous facturer un taux de transport pour kilométrage raisonnable. Toute réparation ou remplacement ne donnera pas lieu à une nouvelle couverture de garantie mais sera couvert durant la période restante de sa garantie d'origine. Les garanties à vie de Bullfrog couvrent uniquement l'acheteur initial et ce pour toute sa vie durant. Si l'acheteur initial n'est pas une personne (par exemple Corporation, L.L.C., Syndicat Familial...) « La vie de l'acheteur initial » signifie 10 ans. **Pour toute réclamation** concernant une défectuosité couverte par la présente garantie limitée, contactez votre représentant agréé de Spas Bullfrog ou Bullfrog et soumettez une preuve d'achat. L'envoi direct de toute pièce ou spa défectueux à l'usine pour une réparation couverte par la présente garantie doit être pré autorisé pas Bullfrog et le transport doit être prépayé. Pour tous les spa ou pièces sous garantie, le frais de transport de retour sera payé par Bullfrog, à l'exception des spas renvoyés qui ont plus de six ans à compter du jour d'achat initial du spa. Si le spa en entier est renvoyée à l'usine pour réparation, tous les frais de désinstallation et de réinstallation à l'emplacement du spa initial seront à la charge du propriétaire. **Réparation ou remplacement, comme décrits plus haut, seront la seule responsabilité de Bullfrog pour toute infraction de cette garantie limitée.**

## Exclusions

À l'exception de la garantie Équipement BlameFree™, cette garantie limitée du Spa Bullfrog sera annulée si:

- le spa a été modifié, mal entretenu, soumis à une mauvaise utilisation ou un abus.
- le spa a été soumis à une réparation effectuée par un intervenant autre qu'un représentant agréé Bullfrog.
- le spa a été utilisé dans un contexte autre que le cadre résidentiel ou à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu.
- le dommage est causé par un Acte de Dieu ou toute autre cause échappant au contrôle de Bullfrog.
- le dommage est causé par l'ajout ou l'utilisation de tout élément

- mécanique ou électrique, ou de substance chimique non agréée.
- le dommage est causé par un intervenant autre que Bullfrog alors qu'il livre, déplace, malmène le produit, effectue une mauvaise installation ou des branchements électriques incorrects.
- la coque se trouve endommagée par une exposition répétée à la chaleur due à la négligence de couvrir le spa lorsque celui-ci est vide et/ou exposé à la lumière directe du soleil.
- le dommage est causé par une utilisation du spa en dehors de la fourchette tolérable de température soit de 0°C-49°C (32°F-120°F).
- le dommage est causé par un mauvais maintien de l'équilibre chimique de l'eau ou en autorisant des produits chimiques abrasifs, inappropriés ou non dissous à reposer sur la surface du spa. le dommage est dû à une installation, un entretien ou une utilisation non-conforme aux recommandations contenues dans le Manuel du Propriétaire et Guide de Pré Installation Bullfrog ou dans toutes autres instructions imprimées, notice ou bulletin Bullfrog.

## Limitations

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRIMÉE OU TACITE, EN FAIT OU EN DROIT, INCLUANT TOUTE GARANTIE TACITE CONCERNANT LA QUALITE LOYALE ET MARCHANDE ET UNE APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER. TOUTE INTERVENTION COUVERTE PAR LA GARANTIE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR BULLFROG OU SON REPRÉSENTANT AGRÉE. AUCUN AGENT, MARCHANT, DISTRIBUTEUR, SOCIÉTÉ DE SERVICES OU AUTRE PARTIE N'EST AUTORISÉ À CHANGER, MODIFIER, OU PROLONGER LES CLAUSES DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT.

## Avis de non responsabilité

BULLFROG ET SES REPRÉSENTANTS AGRÉÉS, NE SERONT NULLEMENT TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE BLESSURE, PERTE, FRAIS OU AUTRES DOMMAGES ENCOURUS, QU'ILS SOIENT SECONDAIRES OU IMPORTANTS, EXTRAORDINAIRES OU PUNITIFS DÉCOULANT DE TOUTE DÉFECTUOSITÉ COUVERTE PAR LA GARANTIE LIMIIÉE INCLUANT,

MAIS NE SE LIMITANT PAS À LA PERTE DE LA JOUISSANCE DU SPA ET AU COÛT DU DÉMONTAGE DU PRODUIT DÉFECTUEUX ET CELA, MÊME SI BULLFROG INTERNATIONAL, LC A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DE DOMMAGES. LA RESPONSABILITÉ DE BULLFROG INTERNATIONAL, LC DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, S'IL Y A LIEU, N'EXCÈDERA EN AUCUN CAS LA SOMME D'ORIGINE PAYÉE POUR LE PRODUIT DÉFECTUEUX. LA COUVERTURE OFFERTE PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE DÉBUTERA À LA DATE DE L'ACHAT D'ORIGINE ET SA DURÉE NE SERA EN AUCUN CAS ÉTENDUE AU-DELÀ DES DÉLAIS ÉTABLIS. CES AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ S'APPLIQUERONT ÉGALEMENT À TOUT SERVICE FOURNI PAR BULLFROG INTERNATIONAL, LC ET SES REPRÉSENTANTS AGRÉÉS.

### **Droits reconnus par la loi**

La présente garantie limitée vous reconnaît certains droits légaux. Il se peut que certains états vous reconnaissent des droits supplémentaires. Certains états n'autorisent pas de limitation sur la durée d'une garantie tacite. Il se peut donc que cette limitation ne s'applique pas à vous. Le renvoi dans les plus brefs délais de votre souscription à la garantie, bien complétée, protège vos droits couverts par la garantie.



# Modèle Bullfrog :     # Série du Spa :            Code d'évènement :

Prénom : \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

État/Province : \_\_\_\_\_ Zip/Code Postal :     -

Tél. Domicile :    -    -     Tél. Travail :    -    -

Courier Electronique : \_\_\_\_\_ Date de Livraison:   /   /

Détaillant : \_\_\_\_\_ Prix : \_\_\_\_\_

### Comment avez-vous initialement entendu parler des Spas Bullfrog ?

- Panneau  Détaillant  Foire  Salon d'habitation  Revue  
 Journaux  Radio  par proprio de spa Bullfrog  Réf. par entrepreneur  Réf. par autre  
 Emplacement du magasin  Télévision  Site Web  Pages Jaunes  Autre \_\_\_\_\_

### Quelle est l'utilisation principale de votre Spa Bullfrog ?

- Arthrite  Mieux dormir  Divertissement  Activité familiale  Raison de santé  Hydrothérapie  Massage des Jets  Loisir  Relaxation

### Quel autre(s) marque(s) de Spas avez-vous sérieusement considéré ?

- Caldera  Catalina  Artesian  Arctic  Baja  Beachcomber  Cal Spa  
 Marquis  Hot Spring  Coast  Maax Spas  Dimension One  Emerald  Dynasty  
 Sundance  Master  Hydropool  Softub  Jacuzzi  LA  Other \_\_\_\_\_  
 Nordic  PDC  Phoenix  Saratoga  Thermo Spas  Tiger River

### Quelle(s) caractéristique(s) a/ont influencé(e)s votre décision d'acheter un Spa Bullfrog? (Sélectionnez tous ceux applicables)

- Pompes 56-frame  Garantie BlameFree  Matériel de la jupe  Couleur  Confort  Style/Apparence  
 Système contrôle  Personnalisation  EnergySave  Système de filtration  Ami  Mise à jour future  
 Isolant 100%  JetPaks  LeakGuard  Garantie à vie  Maintien minime  
 Brevets  Pouvoir des Jets  PowerPlus  Prix/Valeur  Qualité/Durabilité  
 Fiabilité  Seating Capacity  Design des sièges  Réputation Détaillant

### Indiquez en ordre d'importance les trois caractéristiques qui ont le plus influencées votre décision :

#1 \_\_\_\_\_ #2 \_\_\_\_\_ #3 \_\_\_\_\_

### Évaluez votre expérience d'achat avec votre Détaillant

#### Autorisé Bullfrog dans les catégories suivantes :

Catégorie	Excellent	Bon	Juste	Médiocre
Gentillesse/Servabilité du personnel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Connaissance du produit Bullfrog	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Connaissance des autres marques de spas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Connaissance de la chimie de l'eau et accessoires	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Professionalisme	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sélection de modèles Bullfrog en magasin	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sélection des autres modèles de spas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traité de façon juste	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Expérience totale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

#### Vous planifiez utiliser votre Spa Bullfrog combien de fois ?

	Hiver	Printemps	Été	Automne
Au moins quotidiennement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Au moins une fois par semaine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Au moins mensuellement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Au moins au 3-mois	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

#### Dans quel endroit votre spa est-il installé ?

- Intérieur  Extérieur

Anticipez-vous référer un ami à ce détaillant ?  Oui  Non

Le détaillant a-t-il utilisé le programme de design de spa « SpaDesign » en ligne pour la conception de votre spa ?  Oui  Non

Planifiez-vous retourner chez ce détaillant pour l'achat de vos produits chimiques et/ou des améliorations pour votre spa ?  Oui  Non

Quelle catégorie vous décrit le mieux ?  25 et moins  25-34  35-39  40-44  45-49  50-54  55-65  Plus de 65

#### Quelle catégorie décrit le mieux votre revenu familial ?

Sous \$25,000  \$25,000-\$44,999  \$45,000-\$59,999  \$60,000-\$74,999  \$75,000-\$99,999  \$100,000-\$149,000  \$150,000-\$250,000  Au delà de \$250,000

Merci pour ces informations et votre temps. Nous apprécions vos réponses et apport. Nous ne vendons pas vos informations pour sollicitations de la part d'autres compagnies. Bullfrog continuera à innover dans ce domaine et aimerais simplement vous tenir au courant de nouveautés pour votre spa.

Je ne désire pas en savoir plus long sur les produits Bullfrog ni d'obtenir d'information sur vos innovations ou nouveautés.





Bullfrog International, LC  
Product Registration Department  
668 West 14600 South  
Bluffdale, UT 84065



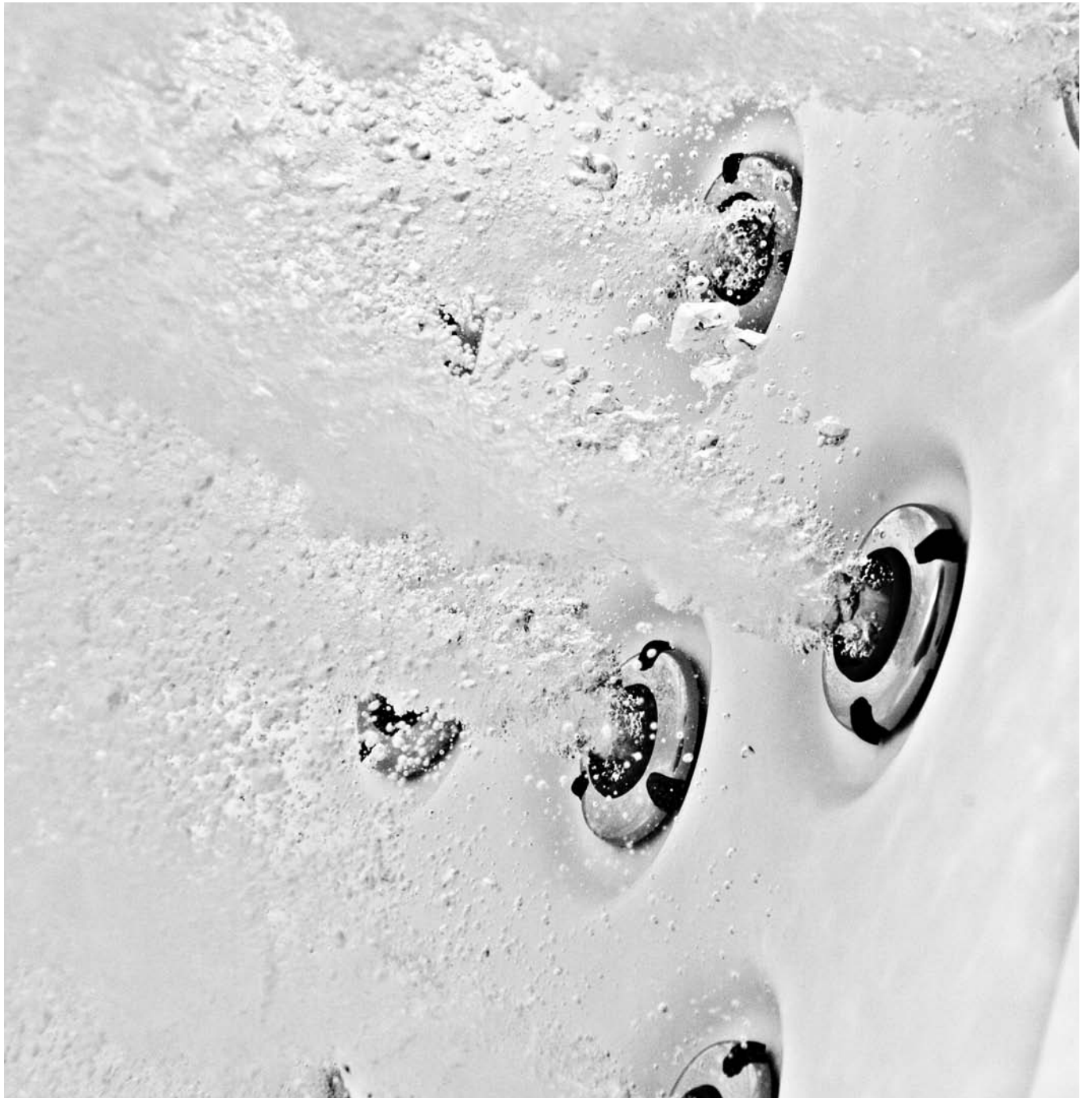
## Carte d'enregistrement de garantie

Veillez poster cette carte ou enregistrer votre spa en ligne pour recevoir les bénéfices importants suivants :

**Confirmation de Garantie :** L'enregistrement prompt de votre spa confirme vos droits de protection sous les termes de la Garantie Limitée de Spas Bullfrog.

**Protection du Produit :** Nous garderons le numéro de série et la date d'achat de votre Spa Bullfrog dans nos dossiers au cas où vous en auriez besoin pour cause de vol ou de réclamation d'assurance, ou si nous devons communiquer avec vous pour tout rappel de composante.

**Amélioration de Produit :** En complétant toutes les questions sur cette carte d'enregistrement, vous nous assistez dans notre recherche sur les besoins d'utilisation et les raisons d'achat des Spas Bullfrog. Ceci nous permettra de maintenir notre position comme innovateur de marque dans l'industrie du spa.





**Bullfrog**<sup>TM</sup>  
INTERNATIONAL, LC

668 West 14600 South  
Bluffdale, Utah 84065, USA  
801.565.8111  
Fax: 801.565.8333  
bullfrogspas.com  
info@bullfrogspas.com